中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港承印及發行者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

中華民國五十八年三月二十日 星期四

莫斯科外交觀察家稱 蘇聯擬與西方繼續進行修好

並計劃一項緩和國際緊張方案

【莫斯科廿九日合衆國際社電】蘇聯的外交觀察家今日說，在布達佩斯的華沙公約高峯會議席上，蘇聯讓世界知道它準備與西方繼續進行「各項事務，如平時一樣」，並計劃一項有可能緩和國際緊張關係的方案。共方說，它準備與西方繼續進行業務的通告，亦已從其公佈與國會議長鄧克訪問此間一個星期之事說明。這種訪問在蘇聯很少公佈的。蘇聯官員們她出席現來款待一個小國的中級官員，而且甚至形容他的訪問爲「友好官員的訪問」，並陪同他到列寧格勒區作四日觀光旅行。外交觀察家說，蘇聯認爲鄧克是把蘇聯準備和願意進行尋求緩和東西方緊張關係新方案的消息，傳遞到西方的方便媒介。

莫斯科電台報導 中共繼續增兵邊境 集結大批坦克重砲

【東京十九日合衆國際社電】莫斯科電台於星期三日報導：中共仍繼續其邊界備戰工作，集結大批軍隊，坦克和大砲，前往北部的中蘇邊境。該電台在一項日語廣播中說：整個中共部隊已在好戰派掌握中。該電台說：「在北平區每日都可見到送別新兵往其他地方的集會，同時也可見到軍隊混集在業來中，集結於蘇聯大使館前。」

該電台同時聲稱：北平政府正企圖建立一個世界性的大帝國，這是若干世紀前很多中國帝皇都曾失敗的。

【莫斯科十九日路透社電】據今日傳說：中共軍在穿着白色大衣的部隊邊防軍不斷監視下，正把大砲和狙擊砲集結於烏蘇里江一帶。

蘇聯報紙報導說：穿着白色偽裝衣服的蘇聯邊防軍，藏身於烏蘇里江一帶的雪堆中，用望遠鏡窺伺中共軍活動情形。暫時珍寶島上未再發生戰鬥。

蘇聯工會報紙「勞動報」今日說：「近日來毛幫派已在中國邊境據點洪西（譯音）地區內，集結臨軍部隊，而且不祇大砲和狙擊砲，更把增援來增強這些部隊。」

「紅星報」說：「對岸情況平靜，但突然間達曼斯基島「即珍寶島」以外的地方有一棵灌木抖動了一下，現出人影來，透過望遠鏡，可以清楚地看見毛幫人員。」

【莫斯科十九日合衆國際社電】一個蘇俄紅軍上校於星期二報導，中共軍錄於星期一晚上，對蘇聯提出糾紛的烏蘇里江邊界一帶的蘇軍據點的達曼斯基島（珍寶島）地區一帶的邊境發動一次新的進攻。

據波辛科上校由遠東地區來信報導說：在中共部隊發近的進攻之後，蘇俄軍隊會看見卡車隊的燈光在移動中，這是明顯表示正在準備一切，俾發動另一次戰事。

他說：「但是在黃昏時份，中共軍隊，再次對達曼斯基島用狙擊砲開火，并用機關槍和輕機槍重新開火射擊。最後，那項射擊行動，隨即逐漸消失，但在黑暗中，我們可看見卡車隊的燈光移動着。那些擁毛派并未有靜止下來」。

【香港十九日路透社電】北平對於蘇聯所稱在烏蘇里江珍寶島再度發生事件的消息，今日仍然緘默。按：眞理報昨日報導，中共軍於星期一在珍寶島開機關槍和狙擊砲，但未說明中共軍進攻的規模，亦未談及蘇軍有無傷亡。眞理報的消息於過去之廿四小時內，尚未見中共官方新聞媒介發出否認或反指摘，此點意味北平可能需要把邊界的緊張形勢「冷靜下來」。

三月二日衝突時 蘇陣亡四十五人

【莫斯科十九日路透社電】根據莫斯科報紙不完整的報導和官方消息，顯示蘇軍自從於三月二日與中共在烏蘇里江中的珍寶島開戰以來，約有四十五人陣亡。珍寶島不久將會在春天的洪水下消失。

珍寶島中俄共軍 昨再發生射擊

蘇聯報紙指摘毛派挑釁

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇聯軍方「紅星報」於星期三日報導：中俄共部隊於星期二日，隔着冰封的烏蘇里江，互相開槍射擊。

該報在一項來自珍寶島的報導裏說：「中共軍再度開槍射擊，但他們也不是有任無來的。我們的軍隊給了他們一次應得的回答。」

蘇聯沒有提及傷亡的人數，到目前爲止，它祇提及於星期六日發生的戰鬥中，有若干人戰死。

該報在報導這次新的開火事件時說：「在互相開槍射擊之後，烏蘇里江對岸的共軍，即停止射擊，但我們可以看到，他們的挑釁並沒有放棄。他們並沒有放棄對珍寶島的無意義要求，但他們正在受到我們的監視中。」

【莫斯科十九日法新社電】蘇聯陸軍「紅星報」今日報導稱：珍寶島區發生新的中蘇衝突，但沒有說明是何時發生的。

該報說：「達曼斯基島……」

僑委會委員長高信稱 港澳僑胞入出境證 申請辦法將再改變

【台北十九日中央社電】僑務委員會委員長高信今天說：僑委會目前正與警備總部會商研究，改進港澳地區僑胞申請入出境證的手續問題。他在立法院僑政委員會，答覆立法委員黃俊的質詢時表示，從今年三月起，港澳地區僑胞申請入出境手續，在台灣不接受，而在香港接件，但一般華僑認爲改變後的手續轉寄往返非常不便，僑委會將會商警備總部，再研究改善辦法。

駐南越美軍司令部所訂 對北越報復計劃 經遭受白宮否決

【西貢十九日美聯社電】據未經證實的消息說，美軍司令部計劃，對北越從事的一大報復性攻擊，經已被白宮予以取消。當南越副總統阮高祺在晛港被詢及這事時，他祇能說：「美軍司令部知道我的要求」。當時阮氏正在晛港對共軍最近的攻擊，予以估評。

英國福特汽車廠 罷工潮已告解決

【倫敦十八日路透社電】福特汽車廠的罷工，今天獲得解決。這次罷工，在出口上共損失二千萬英鎊。

福特汽車廠在英國二十三家工廠，將於明日復工。

在罷工中，福特公司每天減少兩百萬英鎊的生產，這個數目，佔出口的一半。罷工在三週半前開始，參加罷工者共四萬工人。

十五個參予這次爭端的工會領袖，今天向會員建議，接納一項工會與紅利的協議，這是與經理人經過三天吃力的談判後達成的。

法國核子戰略家 包弗里將軍訪華

【巴黎十七日中央社電】法國著名核子戰略家包弗里將軍，今日離開巴黎，前往台北，應中國政府的邀請，作爲期十日的訪問。

包弗里將軍係於一九六一年獲准退休，他是若干戰略作品的作者，並爲巴黎保守派報紙斐加羅日報，撰寫專欄文字。

他生於一九零二年，是一個戴高樂派，一九五八年曾任歐洲盟軍統帥部參謀長。

他偕他的夫人，預定三月二十日抵達台北。

釋憲明被判監 獲得特別優待

【西貢十八日路透社電】阮文紹總統今晚命令：對上星期被判處十年徒刑的佛教激烈派領袖釋憲明，給予特別照顧。

釋憲明被控以窩藏亂分子及匿藏武器與非法文件的罪名。

西貢電台宣讀一項總統府公報說，阮文紹總統命令給釋憲明一個特別房間，并在他監禁期內特准爲他舉行佛教儀式。

此外并將給這位曾於一九六六年一枚炸彈爆……

島（珍寶島）的不靜能持久，中共方面突然間響起炮火聲，毛幫便再度進行新「挑釁」，但他們的行動並非不受懲處的。」

【莫斯科十九日美聯社電】一位紅軍將領於星期三日，指摘中共在近年來發動了數千次不同的中蘇邊界暴力事件。

他說：本月珍寶島的流血衝突事件，是毛澤東加緊反蘇鬥爭，所造成的趨勢頂點。

蘇聯報紙於星期三並無提及位於烏蘇里江邊界珍寶島的更多戰鬥或砲轟事件。

安應古辛少將說：中共多年來，一直在邊界使用巨型擴音器，向蘇聯播放捏造的鄙卑詞句和「偉大舵手」的荒謬語錄。

報紙的反對中共運動……

東德共黨指中共 成爲蘇集團敵人

【柏林十九日合衆國際社電】東德共黨「新德意志報」說，中共現已成爲蘇集團的敵人。

該報在一篇社論上說：「中共領袖現正加緊進行他們內外政策的……

烏蘇里江衝突 蘇拍得影片 在倫敦播映

【倫敦十八日路透社電】……

爲求永久和睦 家庭必需簡化

相見好，同住難，思想習慣有異，簡化家庭，是永久和睦相處的保證。青年成家立室，須量其負擔能力，與環境適合與否。大抗據大抗街五號，最爲理想，兩房兩廳，新式設備，工人房車位全，管理妥平，交通方便，只賣四萬餘元，比普通便宜。十一號巴士直達，接洽電話五七七五四二 五二三〇五八九。

中醫師孫鏡陽

治本 頭痛 藥

健眼華 明目

紅眼藥

函授英文

凱斯牌電視
TRIUMPH
23" 140 $1095
總代理：……電話：H-235570

快樂旅行社 主辦
專售台日各地廉價機票
日本出發 三月三十日 四月十二日
台灣出發 三月卅日，四月十二日，五月十七日，六月卅日
總行：香港德輔道中五十一至五十七號 其昌人壽大廈（按4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號 東英大廈三樓二〇七號室
電話：H-227012 H-246016 K-664088 K-663983
文件影印機影印電子自動打字機

匪瘤 專科醫所
九龍分科醫所
彌敦道740號三樓A

令你驚奇！

順華投資置業有限公司股息
本公司由一九六九年三月二十日起派發一九六八年度股息……
順華投資置業有限公司啟
一九六九年三月二十日

百德旅運貿易公司
徇顧客要求復活節再辦東京特價旅行團，僅付一張日本往返機票港幣：一七九二元，送三天二晚旅程，漫遊東京名勝古跡包食宿。
三月廿九日截止報名，四月四日出發
（代購日本，台灣，廉價機票）
九龍彌敦道一〇〇號東英大廈商場203室
電話：六六〇一三九。六六七二四一八

美國 SIRENA 及澳洲 WATER SUN 游泳衣，
菓曼 最新運到
大批夏季西服，請蒞臨選購。
冬季西服特價傾銷。
星期日，下午一時至六時港九兩店照常營業。（星期六休息）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇號

吸烟要選擇：請吸
烟中孖寶

美國 孖寶 香烟
名馳士巴(?)······
總代理：廣源行進出口商

免費服務 兩分鐘的調查

紐約州政府協助閣下調查所欲購買的製品或產品
閣下祇須要化費兩分鐘時間在商業信箋上寫明下列事項：
★閣下所欲調查的製品或產品
★閣下的姓名
★銀行介紹書
★閣下是否要購買此等製品及產品或欲做此等製品或產品之本地代理
於是，我們將爲閣下調查在紐約州內，是適合閣下意欲的製造廠商或產品精製廠商並將閣下的需求告訴他們。
我們爲閣下所進行的此等服務完全免費。
這種服務的過程是：徇閣下的請求，我們的電腦將調查在紐約州內，幾達五萬家製造廠商及產品精製廠商的製品或產品。因此，閣下可能從家庭用具至製成設備之中，查到閣下所需求的製品或產品。接着電腦將通知製造廠商或產品精製廠商有關閣下的需求。
關於閣下所需求的製品或產品以及它們的用途，閣下更詳細地告訴我們，我們便能爲閣下作更滿意的服務。如果閣下的查詢是用英文書寫，則閣下查詢的事將能夠更迅速地交給電腦去辦理。

請寄函下列地址：
New York State Department of Commerce, Dept. LSKE
International Division, 280 Park Avenue, New York,
New York 10017, U.S.A.
A Business Link between Hong Kong and New York State

東巴警察無力控制暴亂
達卡已成爲死市
居民組自衛隊與和平委會自保
工業家賤價賣產業準備遷西巴

【喀拉蚩十九日合衆國際社電】據星期三日獲悉，達卡市警察，經已無力控制該東巴斯坦首府的反政府叛動。「合衆國際社」駐達卡特派員雅達報導稱，民政當局經已無能與這種形勢抗衡，諸如東巴基斯坦行政署各重要大厦，都派有軍隊保護。據雅達說，達卡市民經已組成非正式的自衛隊，與和平委員會，藉以自保。據醫院報告，院內約有百分之七十的病人（能夠起床行走的），都已跑回被認爲安全的自己家裡。所有電影院和公衆場所，以及大部份政府公署和商店等，都已關閉。傳說東巴基斯坦的工業家，經已不計損失的變賣產業，準備遷往西巴基斯坦去。東巴基斯坦各地的暴亂仍然不斷發生，暫無結束的跡象。星期二日，當右翼分子襲擊帕巴提坡一羣要求東巴基斯坦自治的學生示威羣衆時，有一人喪生，並有多人受傷。帕巴提坡位於達卡以北二百哩。據政府電台說：有一個人被槍殺，另有五人受重傷。非正式的報告則說，受傷者多至二百人。示威學生亦曾進攻附近的鄉民營，並縱火焚燒約一千間房屋，造成五萬多人無家可歸。

【巴基斯坦・洛瓦平第十九日電】巴基斯坦已出現一種與中共「文化革命」高潮時流行一時的大字報相同的牆壁張貼。這種巴基斯坦大字報於星期二分別貼在洛瓦平第和附近的省會伊蘭邪伯的牆壁上和廣告板上。這些大字報是以紅墨水寫的，指摘高級政府官員貪汚和替美國中央情報局[illegible]。

大陸紅衛兵歛跡後
北平又出現紅哨兵

【巴黎十九日法新社電】北平電台今晚報導：一種新思想控制的紅衛兵——「紅哨兵」業已產生，來提高毛澤東思想和打擊非毛派思想。

該電台說：「紅哨兵」是由北平織造廠總廠挑選出來的工人組成，來履行檢查「言行」的職責和鬥爭非毛派的「言行」。

這些毛澤東思想的新衛兵，甚至使共黨幹部們也要提高警惕，這些幹部說：「有着這些紅哨兵每日提出的警惕，我們將永不會脫離羣衆。」

據廣播報導：但這些紅哨兵與激烈的紅衛兵有着劃分的界限，他們並不准組織成爲團體，或以任何標誌來表示他們是紅哨兵。雖然他們在工廠工作開始前教導工人以毛澤東的指示，和在每日工作後，以毛澤東思想作爲「武器」來評定工人，但他們仍是普通平民。

捷共首腦杜貝克稱
華沙公約成員國
獲有更大發言權
公約內成立國防部長委員會

【布拉格十九日路透社電】捷克共黨領袖杜貝克在今日公佈的接見記者談話中說：華沙公約的成員國在該同盟的指揮機構，將獲准有更大的發言權。

他於接見紅色權利報編輯的時候說：華沙公約國家在布達佩斯星期一舉行爲時一日之高峯會議，通過一項設立七個成員國國防部長委員會之議案。另一項在布達佩斯簽署的文件，是制定關於聯合武裝部隊及聯合指揮部之組織章程。

杜貝克說：這些新措施將使每一個成員國在執行華沙公約的任務和在組設華沙公約指揮部的兩方面，有更大發言權。

這與的觀察家說：上述的改革，表示對羅馬尼亞及改革主義之捷克的一種重大讓步。該兩國是要求結束蘇聯在華沙公約軍事總部的獨斷獨行。按，這軍事總部以前祇是轉達蘇聯命令與各成員國國防部長的一個機構。

華籍海員李廣倫
拒隨希輪赴大陸
已自澳洲返香港

【雪梨十九日中央社專電】中國籍船員李廣倫，今天下午搭長沙輪離此前往香港。李廣倫拒絕隨希臘貨輪開往中國大陸港口，而於三月五日離船。中華民國駐雪梨總領事楊卓庵，國民黨雪梨分部，雪梨中華總商會新任會長梁康寧和東莞會館，曾資助李廣倫付船資。

城市青年一億名
中共擬下放農村

【台北十九日美聯社電】中央社於星期二日引述「莫斯科電台」華語廣播稱：北平已在計劃把一億名青年，從各城市下放農村，從事勞役。據廣播說：毛澤東政權早已迫使三千萬青年到鄉間去，隨同農民從事生產工作。據它說，另外還有一億人俟命出發。

旅菲華人富商丁某
因資助菲共罪被捕
同時被控偷運共諜及妓女入境

【馬尼剌十九日法新社電】中國籍百萬富翁艾爾尼斯托・丁（譯音），因被控犯有由偷運以至「支持菲律賓非法共黨的士氣和金錢」之各種罪狀，而於星期二晚遭受逮捕。移民局三名人員携同逮捕狀，在馬尼剌一間著名餐廳拘捕丁氏。

移民局長雷耶斯說，他將計劃依據下列罪狀，遞解丁氏出境。按，丁氏被控的罪狀包括：㊀沙嫌幫助或方便外國人非法進入菲律賓。㊁沙嫌偷運共黨特務入菲律賓及「實質地支持共黨的士氣與財政」，從而成爲菲律賓共黨的一「大食窟」。㊂沙嫌開設妓館，「爲此之故，他已從香港、澳門及中國大陸運入外國妓女，並且傳統在其直接指揮下之鴉片煙館外，尚擁有賭窟三間或四間」。

泰國外長死心不息
圖與中韓越共談判
謂泰不能確知美今後如何援助

【曼谷十九日美聯社電】泰國外交部長乃他納，對泰國欲與共黨國家（特別是中共、北韓和北越三國）舉行談判的意向，再度予以証實。

乃他納對美國管理協會說，泰國不能夠確定美國未來對泰國的援助，將達到甚麼程度。他又說，因此泰國應該依賴它自己，而不應該倚賴其他國家。

乃他納說，目前最重要的問題，就是美國對亞洲的態度，中共的態度和亞洲自由國家的態度。

乃他納說，中共仍然追隨一種孤立主義的政策，同時中共也將不會在一夜之間，轉變它的態度。

乃他納解釋說，要追隨一種反共的政策，而拒絕與共黨來往，是過時的做法。他說，美國經企圖在華沙與中共舉行談判了。

乃他納主張一種「積極」行動的政策，這就是說，雖然泰國的國內政策是反共的，但它的對外政策，却必須隨時準備與共黨來往和與它們獲致一項了解，因而減低共黨對這個國家的威脅。

乃他納說，對外政策與國內政策，是互相分開的，而國內政策却可以追隨強硬的路線。

乃他納說，但是對外來說，泰國所提出與共黨舉行一次會談的建議，表示出一種單純的企圖，來謀求使用和平手段代替武裝衝突，來解決各項問題，對目前已在泰國進行游擊戰爭的中共來說，這種做法是可能的。

乃他納嘲笑目前在美國流行、指泰國將成爲第二個越南的推測。

他向這個美國管理協會的會員保証，這種事情將不會在泰國發生，因爲此間的情況與越南有所不同。

聰明的祖父 住在密爾瓦基的佛烈・梅菲（威斯康辛伯南島特人），於三月十七日帶着他的一胎三嬰孫女，在他家附近作一次春天的散步，三名女童的母親，因爲待產，所以不能和她們在一起，這三名女童珊瑪・維姬和花萊利將於六月滿兩歲，圖中特製的手推車，是由她們的父親奧利・梅菲製造的。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論
蘇俄對中共採取封鎖困擾策略
——邊境衝突事件，外交形勢不利於中共

[illegible]

世共大會籌備會
在蘇京秘密開幕
六十多個共黨代表參加

【莫斯科十九日合衆國際社電】共黨人士說，一個由六十多個共黨代表出席的會議，於星期三日正式秘密開幕，討論於五月的某一時間在此間舉行一個有關「共黨團結」的世界性會議。

這個會議，是由個蘇聯代表團的蘇聯中央委員會書記布朗瑪里夫主持開幕的。

在舉行這個會議之前數週，一個代表三十多個政黨的工人組織，曾在布達佩斯和莫斯科兩地開會。

這個工人組織於星期二日完成了它的商議。它發表了一項含糊的報告說：它已經就這個會議「有關與現階段帝國主義鬥爭和團結共產工人政黨，以及一切反帝國主義力量的行動這兩項任務」，準備了一項草案。

中共、阿爾巴尼亞、古巴和南斯拉夫，都抵制這個會議，而來自北越和北韓的代表團，也同時缺席。

舊金山謠言四起
傳將發生大地震
科學家連忙否認

【洛杉磯十九日路透社電】由於一次重大的地震，可能于不久後摧毀洛杉磯和三藩市這項謠言的迅速傳佈，使到兩位著名科學家要發表一項正式的否認聲明。

此間民防官員已接到無數要求發給救災物品的請求，驚慌的市民，紛紛致電話加州理工學院，來向該院地震研究部門，查探消息。

這項謠言說：這次地震將于四月四日（即星期五日）發生，並將同時破壞加州海岸的各重要城市。

賴德提建反飛網預算案
謂美國在七零年代
受中蘇共核子威脅

【華盛頓十九日美聯社電】美國國防部長賴德於星期三日，告訴國會說：日趨嚴重的中共核子威脅，將是「一九七零年時代我國的最大安全問題之一」。

他又補充說：蘇聯現正向美國發出「重大影響」的挑戰，而且「已經或正在建造更多的越洲飛彈發射台」，數目遠較美國所擁有的一千零五十枚座地越洲飛彈爲多。

賴德在參議院武裝部隊委員會的閉門會議席上所作的證供，主要是提出他所長部門的預算計劃。一般稱該計劃爲五角大廈的每年「國防動態」聲明。

這項預算提案，包括敵佈改良型哨兵系統的八億美元在內。據賴德說，該系統包括美國本土的十二個飛彈防衛砲兵連在內，另外還有其他兩個連可在夏威夷和阿拉斯加選擇地點設置。

賴德又要求另外撥款一億五千六百萬美元，來加速進行南越武裝部隊的現代化。他並宣稱：「爲這種現代化建立前所未有的新目標，就是使南越政府軍得以有效地分擔美軍較大部份的戰鬥活動。」

約但王哈辛
傳考慮退位

【黎巴嫩貝魯特十八日美聯社電】黎巴嫩一家報紙於星期二報導：倘若中東危機不能迅速解決，則約但國王哈辛將會考慮遜位。

渣打銀行滬分行經理
莊士敦被中共拘捕後
其妻申請出境未批准

【倫敦十九日路透社電】英國外交部今日說：中共政權已拒絕發給前上海渣打銀行經理莊士敦太太之出境簽証。

這最近的申請，是莊士敦太太的母親本月在英國去世後提出的。莊士敦於去年八月被捕。外交部發言人說，中共拒絕透露控罪的詳情，並拒絕准許前往探望。申請派出一位領事到上海探聞莊氏，迄今亦已遭拒絕。

這是北平「新華社」三月十九日發出的無綫電傳眞，其上的說明謂：「這照片顯示蘇聯的邊境軍隊，於三月二日用裝甲車進攻蘇里江上引起糾紛的珍寶島。」（美聯社無綫電傳眞）

激戰程度半年來僅見
南越各地展開劇戰
共軍火箭襲峴港死傷平民數十
數百架機助盟軍攻西貢北共軍

【西貢十九日合衆國際社電】軍事發言人說，美軍步兵於星期三日對共軍以火箭襲擊西貢的企圖，予以粉粹。但當共軍炮兵以火箭襲擊南越第二大城市峴港時，共有平民十人喪生和廿三人受傷。

在南越各地進行的地面戰鬥，是六個月來最激烈的一次。當時盟軍正在西貢四周和對襲擊位於通往峴港的滲透走廊內各哨站的北越軍，從事一次重大反攻，擊斃了超過三百名共軍。共軍實於今天早上，以十枚一百廿二公厘的火箭襲擊峴港。

發言人說：美軍步兵於星期三日拂曉時分，在西貢東部市郊，從事一次掃蕩戰時，發現了五枚已放在發射台上的一百廿二公厘火箭。這些火箭經已裝上信管和瞄準西貢的市中心地區。這些火箭的射程可把西貢三個區域包括在內，並且可以隨時發射。

在一次挫折共軍攻勢的行動中，美軍和南越軍在數百架噴射戰鬥轟炸機、直升機和坦克支援下，向西貢以北的共軍基地地區進攻。這是越戰以來最大規模的一次行動。

參加代號爲「阿特拉斯・形」的戰鬥行動的盟軍報告，於星期一深夜和星期二日與共軍發生的五次重要接觸中，至少殲滅了二百二十四名共軍。

大部份戰鬥，都是以佔地甚廣的原日「米芝連」樹膠園四周爲中心。這個膠園位於西貢西北四十五哩處。

【南越・峴港十九日路透社電】約有五千多名美軍和南越軍，在坦克和裝甲運兵車支持下，對此間附近的一個游擊隊「休息中心」地區，進行一次規模龐大的掃蕩，共擊斃了一百三十一名北越軍。

美軍情報官員說：經由這個地區（距離西貢西北約有四十多哩）向南推進的越共游擊隊，曾接到通告說：「你們正在前往西貢，來進行最後一次大戰。」

一位美軍發言人說，這次於昨日較後時開始進行的掃蕩，到目前爲止，在一連串於過去二十四小時在西貢五十哩以內地區進行的戰鬥中，爲擊斃北越軍總人數最多的一次。在這次戰鬥行動中，至少有三百零三名北越軍和越共經被擊斃。

【西貢十九日合衆國際社電】軍事發言人說，南韓海軍陸戰隊星期二與一小股越共作戰中，擊斃十九名越共，本身并無任何傷亡。南韓的藍龍師陸戰隊，在河安市西南約六哩的北部第一戰區中，進行掃蕩戰時，擊斃該等越共。在河安附近的其他短暫衝突中，南韓陸戰隊擊斃另三名共軍。但本身亦有三人受傷，當時敵國士兵爆炸共方的陷阱。

旅軍司令部報導說，老虎師與白馬師的步兵，星期二併擊斃十六名共軍，使共軍死亡人數增至三十五人。

【西貢十九日美聯社電】由美軍第一步兵師派出的巡邏隊，阻止了一次越共對西貢的火箭襲擊。他們於今日天亮時，發現了六枚安裝在發射架上，準備轟擊西貢的俄製一二二公厘火箭。

發言人說：這些火箭被發現放在芽藍河（距離西貢以東約有六哩）沿岸的稻田，在目前的攻擊中，共有五次對西貢的火箭轟擊，都是從這一個地區內發射的。

蘇指中共數年來
將新疆內蒙土著
移徙至內陸定居
並將漢人移居蒙疆

【莫斯科十八日合衆國際社電】據蘇俄方面的報導：過去數年來，中共已把新疆境內的非漢人（大多數爲哈薩克人和維吾爾人，在新疆與蘇俄哈薩克共和國接壤的邊界對面，住的是與他們同族的人），徙往他處，而且把蒙古人從內蒙古徙走。這些非漢人已被徙至中國大陸腹地，他們原住之地則已改由漢人（包括大批「紅衛兵」）定居。

中蘇邊境地區的俄人說：中共人員曾使用種種方式，騷擾俄人：㊀在中共邊防部隊驅使之下，曾有一批一批的男女和兒童（每批有幾百人或幾千人），湧過中蘇邊界，向俄人索取食物，聲言已陷饑荒。俄人想對他們開槍，或者想用別的方法把他們趕退，都是很難的事。㊁中共方面除了從北平用俄語廣播，有時無日無夜地罵蘇俄，大事宣傳之外，還在中蘇邊界一帶許多地點設置擴音器，用「暫時被佔領區的人，早安！」一般的友好話來跟俄人招呼，使俄人啼笑皆非。㊂像是想進一步地跟俄人挑釁似的，中共在新疆境內一個面對蘇俄邊境的山峯上，豎立了成吉思汗（蒙古人，曾在十二世紀征服過俄羅斯）的雕像一座。

蘇文化部長稱
烏蘇里江衝突
北平決定和戰

【新德里十九日合衆國際社電】蘇俄文化部長福茲瓦夫人星期三日說：中共應決定要有安寧的邊界還是將目前的糾紛升級。

美長老會一牧師稱
耶穌曾結過婚
並有數名小孩

【西佛吉尼亞州・艾堅斯市十八日美聯社電】據一位長老會牧師宋教授說，耶穌曾經結婚，並且是數名小孩的父親。菲臘士博士在「大公研究學報」最近出版的一期中撰文稱，耶穌可能在新約聖經所記載他生命最後的三年中，沒有結婚。但推斷他曾於早期結婚，而且死了妻室，這是合乎邏輯的。菲臘士博士說，在希臘譯文版的聖經中，「妻子」與「婦人」的稱號，並沒有分別。同時該聖經常常稱耶穌是一個婦人。

風濕筋骨專家
風濕 梁藻衡
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
十年廿年殘頑 脚軟不能行動
手脚麻痺 臥床不起 關節痛楚 四肢無力 頸項腰痠 手不能舉 脚不能行 胸背痛痺
頭面歪斜 卅年經驗 廣東宋氏 不必憂心 獨有秘方 遠來診治 保證斷根 永不復發
新達創置醫館
九龍彌敦道六四六號 模範實業大廈 行近旺角 上落電梯 診症時間 上午九點至十一點 下午一點至九點

「黃頁」分類
查閱便捷

謝
先慈龍母白老太夫人之喪於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友賓鄉
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
孝男 炳業 炳霖 炳基
媳 梁珠璣 梁碧蓮 黃秀珍
全體親屬等 泣叩

謝
先夫霍公柏濂星惠仁先生之喪於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友賓鄉
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
未亡人霍衛芳芷 率同子女孫等 泣叩

謝
先夫林仁澤先生逝世於昨（十九）日在香港殯儀館出殯 承親知友好親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感 謹此致謝
林歐錦榢 率子女 謹謝

交通處佈告
香港法例第二百二十章
道路交通（道路與標誌）例第三條
富裕街橫頭磡北道及橫頭磡東道之臨時行車措施
茲通知駕車人士由本月廿一日（星期五）上午十時正起介於橫頭磡區第十八座與第十九座間之一段富裕街將予以封閉以便進行排水工程。富裕街、橫頭磡北道及橫頭磡東道（介於富美街與橫頭磡北道間之一段）將改爲雙程路以便車輛駛往在此等道路之樓宇。
交通處處長 許耀

承業主命貴重物業出投
啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年三月廿四日（即星期一）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落九龍在田土廳註册爲新九龍內地段二一〇〇號連同上蓋在內即九龍長沙灣道五十五號此物業係遵一九三三年八月廿五日由已故英皇佐治五世批立與陳發（譯音）之官批條件及權益管業年期由一八九八年七月一日起計七十五年再續二十四年少三天
每年地稅：二十元
面積：約一一〇七方呎
欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知
賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓
香港干諾道中15至18號大同大厦十九樓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百六十九年三月十九日

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人統沙拍賣行有限公司定期於一九六九年三月廿一日即（星期五）下午三時起在香港維多利亞城德輔道中七十五號至七十七號統沙大厦地下其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港九龍紅磡在田土廳註册爲紅磡海地段第一號之分段B又分段二號之五百五十二份之二部份即大厦並獨自享有該大厦六樓第六〇七B及第六〇八B室之一切權益此物業係遵一九一五年所立之官批管業批期九百九十九年由一八八七年三月廿一日起計由前港督與紅磡黃埔船塢有限公司將此物業係依據一分層契而得出該分層契在田土廳註册編號爲第六一八八九〇號
每年地稅：一・五五二元正
面積：紅磡海地段第一號之分段B之又段二號約三三・四〇四〇丁方尺
欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人統沙拍賣行有限公司詢問便知
賣主律師施文律師行
拍賣人統沙拍賣行有限公司 同啓
香港皇后大道中衛行五樓
香港德輔道中七十七號統沙大厦
香港一千九百六十九年三月十八日

保良局選舉總理啓事
公啓者茲根據保良局法例第十一章規定訂於一九六九年三月廿四日（星期一）中午十二時敬請本局同人齊集本局禮堂選舉己酉年總理敬請屆時到局出席爲荷
承董事局命 許讓三謹啓
一九六九年三月十八日

通告
爲香港華安里四號（即在田土廳註册爲內地段第五三弍（三號））余通告上述物業之註册業主蔡元孫與蔡鴻焕其最近之通訊地址爲九龍西洋菜街一百七十二號四樓
茲因一九六八年一月廿二日之一項拆理屋宇通告已遞派至上述物業之業主，應付與該樓宇住客之最後補償費港幣四千元連同利息仍未照付，茲據拆卸屋宇（重建屋宇）條例（香港法例第三百三十七章）第十二條之規定，[illegible]受託人，茲將通告有關上述應付給與住客補償費連同利息由即日起計於三個月內全部清付，否則上述物業即被拍賣不再另行通知
殖民地司庫署代表律師胡百全律師事務所
香港太子大厦一弍弍五室
一九六九年三月二十日

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四一九〇（台九〇）號鎖匙一條，特此聲明，所失之匙作廢。
一九六九年三月十八日

英國防大臣希利稱 中共加緊敵視蘇聯 歐洲減少戰爭危險

【倫敦十八日路透社電】英國國防大臣希利今日稱：中共已成為一個敵視蘇聯的大國，已使歐洲發生戰爭的危險減少。他對英聯邦外交記者午餐會稱：中共加入大國之列，對其他大國有一種有限度的影響。他又說：在考慮對一敵國或數敵國採取行動時，另一敵國可能虎視眈眈的事實，已無可避免地減少任何有明智的蘇聯政府的選擇。希利稱：同樣的三角對立並妨礙美、蘇裁軍談判的進展，因此，他認為將來必須使中共參加裁軍談判。他說：東歐對獨立的要求不會比非洲、亞洲及其他地方的要求更容易應付。提及北約需要維持其實力和團結時，他指出：如果蘇俄準備用武力來對付一個像捷克的共黨盟國，他不認西方國家會感到此種武力不會用來對付他們自己。他說：北約的目的不是要在地球上製造天堂，而是要防止在地球上製造地獄。談到東歐，希利說：在蘇俄知道消除殖民地式控制的運動將衝破捷克事件那樣的爆炸性的危機仍將存在。

基隆海關私貨倉大火案 警方斷定有人縱火

獲重要綫索案情將有重大發展

【台北十九日航訊】基隆港台北關私貨倉日前發生離奇大火案，該倉庫稽查員（即司庫）、蔡飛龍元因涉嫌重大被拘後，十七日下午五時被港警所專案小組偵訊，一所秘密地方，十八日上午繼續偵訊中。

據悉，該怪火案至十八日又有十分具體的發展，基隆地檢處檢察官陳瑞甫，上午九時帶同三名與本案有關的海關人員，到台北縣市展開一連串的搜索，查証行動。

被陳檢察官帶來台北的海關人員是私貨倉庫管理人員符熙與、謝深與、陳深制等，由於他們的住所分別在台北市、台北縣的板橋埔墘、樹林鎮等地，所以檢察官在省刑警大隊人員陪同下，搜索這三人的住所。

據悉：檢警人員的搜索行動，已有具體的發現，在三人家中搜出若干物品，被疑與私貨倉庫有關。

台灣省警務處長羅揚鞭，對基隆港區私貨倉庫「怪」火案至表重視，十八日下午三時，召見了偵辦本案的基隆港警所長王厚才，並指示王所長，迅即查明此案，將一干不法人犯繩之以法。

王厚才所長是由港警所督導長宋國璋陪同，向羅處長報告怪火案的內情和偵查經過。

據透露：王所長在報告時，指出本案內情相當錯綜複雜，而起火的原因，經專家鑑定，可以確定是有人縱火。因此，辦案人員，已從「監守自盜縱火滅跡」方向着手。

警方之所以作此大胆斷定，乃係基於怪火現場經專家勘驗發現有三個火頭，也就是一般所稱的起火點。這三火頭，一個在樓上，兩個在樓下。至於這三處火頭，到底是甚麼東西起的火，專家們尚未化驗出來，而且很可能無法化驗出結果，原來因是火場內淤積了過多的海水，而且，在儀器方面也感缺乏。

不過，儘管尚未化驗出是何種物品起火，單就三個火頭來研判，已足以令人懷疑，除非是有人縱火，否則電器走火也罷，物品自燃也罷，當不致於有三處，尤其是樓上、樓下同時起火。

令警方重視和懷疑的還有兩點：其一是上月廿七日所發生的竊案，警方懷疑可能是「空穴來風」，故佈疑陣，因為港區警衛森嚴，每天廿四小時在倉庫四週都有人巡邏，竊案發生之後，失竊的清單僅指出是當歸和洋傘兩種，就常理衡量，果真竊盜進入了倉庫，內面值錢的物品很多，如金飾、鑽石、手錶等貴重物品，豈有不顧手來爭之理。其二是怪火發生的時間過份「巧合」，十二日上午私貨開標，開標前夕居然發生了這起大火，燒的一座倉庫面目全非。

同時，承辦檢察官陳瑞甫在十六日突然接獲一封密告信，而使本案的案情在短短的兩日內急轉直下。該密告信中指出，由於台北關將於三月十二日標大批標售庫存私貨，在此之前，在每週的零星標售之中，某一國標集團以某公司名義標得部份私貨，但所領出的私貨比其應標時的多出甚多。指出有部份官員涉嫌與該公司勾結，先將值錢的私貨運出之後，十一日晚即發生神秘的火警，此一情報陳瑞甫檢察官甚為重視。

十餘年來積存私貨 估計一千七百萬元

財政部關務署也於本月十二及十三、十七日先後派員調查本案的起火原因，以及倉庫內被焚燬的物資價值若干。該關於日前列舉一清單，向關務署提出報告，遠年存倉物資價值如下：

民國四十一年，仍存在倉內物資價值尚有四千餘元。

民國四十二年，仍存在倉內物資價值尚有三千餘元。

民國四十三年，仍存在倉內物資價值尚有一萬一千餘元。

民國四十四年，仍存在倉內物資價值尚有一萬零二百餘元。

民國四十五年，仍存在倉內物資價值尚有九萬二千餘元。

民國四十六年，仍存在倉內物資價值尚有廿六萬五千餘元。

民國四十七年，仍存在倉內物資價值尚有廿二萬三千餘元。

民國四十八年，仍存在倉內物資價值尚有十四萬二千餘元。

民國四十九年，仍存在倉內物資價值尚有十一萬九千餘元。

民國五十年，仍存在倉內物資價值尚有十五萬五千餘元。

民國五十一年，仍存在倉內物資價值尚有十九萬九千餘元。

民國五十二年——仍存在倉內的物資價值尚有廿一萬九千餘元。

民國五十三年——仍存在倉內的物資價值尚有七十二萬七千餘元。

民國五十四年——仍存在倉內的物資價值尚有六十九萬八千餘元。

民國五十五年——仍存在倉內的物資價值尚有一百一十五萬八千餘元。

民國五十六年——仍存在倉內的物資價值尚有二百四十一萬二千餘元。

民國五十七年——仍存在倉內的物資價值尚有七百六十五萬四千餘元。

民國五十八年——仍存在倉內的物資價值尚有一百一十六萬七千餘元。

台北關列舉廿年的清單向關務署報告，其私貨全部的估價為一千七百數十餘萬元，但其所估值的價格，是照當時起標的價格加二成計算的，但是以市價來估計，出入很大，因此被焚燬的私貨中，而且前後相隔廿年之久，目前的價格很難下定論，因此外間認為應達一億元之鉅。

台北關人員向關務署報告中指出：該倉內的貨物，其中大部份是有些接近廿年未經處理的貨物，另有少部份是標售不出，有少部份是未結案的物品，不能標售而存扣於倉內。

拉昔指摘菲律賓政府 在沙巴附近集結軍隊

【沙巴．哥打基納巴魯十九日合衆國際社電】馬來西亞副總理拉昔，於星期三日指摘菲律賓在其位於沙巴對開的各島嶼上集結軍隊。他並表示恐怕兩國間將會發生公開衝突情事。拉昔在訪問沙巴三日後，返回吉隆坡前，在一項記者招待會席上說：「據我們所獲得情報，顯然菲律賓在其位於沙巴對開的島嶼上集結軍隊。」拉昔指菲律賓飛機曾於上星期五日入侵沙巴的大馬領空。

塑膠新裝面世　法國著名時裝設計師比爾．卡丁，因見到太空人的服裝而觸發靈感，特為男仕設計了一些塑膠新裝。圖為他的一幕名喚「塑膠孩子」的模特兒，穿上新裝出現於巴黎市面，以資宣傳。（美聯社無綫電傳真）

衣索匹亞駐墨大使館 廚子斬死大使夫人 鬧出三死四傷血案 兇手逃至旅社吊頸自殺

【墨西哥城十九日合衆國際社電】一名廚子於星期三日晚在衣索匹亞大使館內進行一次野蠻的瘋狂謀殺，開槍殺死了這位大使太太和兩名女傭，警方於星期三日發現他已上吊自殺。

衣索匹亞大使伯克里的四個兒女中，有三個在紅十字會診所內，情況「嚴重」，他們被斬傷。

英軍登陸安圭拉島 派發和平合作傳單

【倫敦十九日路透社電】英國外交部於星期三日宣布：一支英國傘兵特遣隊和海軍陸戰隊支隊，於星期三日早上在無抵抗下降落英屬安圭拉島，派發和平合作傳單而非槍彈。

據官方消息說：這次「紅魔鬼」傘兵和兩艘驅逐艦的海軍陸戰隊與水兵的登陸行動，沒有受到安圭拉島居民的反對。這些傳單要求該島六千名居民合作，恢復和平與秩序。

傳單承諾英國不會強迫島人，在他們不歡迎的政府統治下生活。

此項聲明是指聖啟茨尼維斯安圭拉聯邦的中央政府而言。安圭拉是於一九六七年五月以反叛聯邦，隨於不久後宣佈成為獨立共和國。

【倫敦十九日美聯社電】英國外交部發言人於星期三日稱：一支英國傘兵特遣隊及海軍陸戰隊，已在安圭拉島登陸，並在大部份島民起床之前予以接管。

法下月公民投票 可視為一信任案

戴高樂昨指出

【巴黎十九日路透社電】法國政府發言人告記者說，戴高樂將軍今日稱，他把下月對參議院和地方改革兩問題的公民投票，視為一種信任投票。

楊格揭露美與北越密談內幕 如美立即撤兵十萬 可能導致即刻停火

係在巴黎以外地區密談已數月

【華盛頓十八日路透社電】一個民主黨參議員今天說：美國與北越正進行秘密外交會談，那些會談可能導致立即停火，如果美國立刻撤退十萬部隊的話。俄亥俄州民主黨參議員楊格說：他相信，那些會談已在巴黎以外的其他地方進行若干個月之久，在巴黎自去年五月以來即已進行定期性的和平談判。國務院拒絕評論他的言論。楊格是參院外交委員會委員，他未有透露那些會談在何處進行，但是他暗示他們談判有可能達成一次停火，如果美軍立即減撤退的話。

從大馬要員的談話 說到我國華僑政策

本報駐星加坡特派員汪淦

人民竟不信任本國貨幣 法郎年內難免貶值

國際金融家一致推重的 馬丁不受美政界人物歡迎

你知道：中共反蘇運動進展為如何？香港有何增加淡水的計劃？

答案

你知道：華沙集團將怎樣對付中共？傳中共派軍多少以防蘇俄？

巫術研究難

共黨很少攻擊檳口的西德新總統

東亞銀行有限公司

壹仟玖佰陸拾捌年拾弍月叁拾壹日資產負債總結表

THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED

BALANCE SHEET AT 31ST DECEMBER, 1968

		港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
法定股本	SHARE CAPITAL		
	Authorised 2,000,000 Ordinary Shares of HK$25 each HK$50,000,000.00		
實收股本	Issued and Fully Paid 800,000 Ordinary Shares of HK$25 each	$ 20,000,000.00	$ 20,000,000.00
公積金	RESERVE	41,500,000.00	37,000,000.00
分配餘利	PROFIT AND LOSS APPROPRIATION ACCOUNT	2,205,129.53	2,177,938.36
		$ 63,705,129.53	$ 59,177,938.36
各項存款 包括準備及匯備金	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS including Inner Reserves and Provisions	463,979,276.97	381,292,523.99
擬派是屆股息及金禧紀念紅利	PROPOSED DIVIDEND AND GOLDEN JUBILEE ANNIVERSARY BONUS in respect of the year ended 31st December, 1968	3,600,000.00	2,800,000.00
信用狀及保證	FOREIGN CREDITS, ACCEPTANCES AND GUARANTEES ON ACCOUNT OF CUSTOMERS	49,348,460.72	25,618,367.44
		$580,632,867.22	$468,888,829.79

註：—
(一) 尚負遠期外滙合約之責任
(二) 外幣結存款項均已按照一九六八年十二月卅一日時值伸算

Notes:—
(1) There are commitments in respect of outstanding Forward Exchange Contracts.
(2) Foreign Currency Balances have been converted at approximately the rates ruling at 31st December, 1968.

			港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
流動資產	CURRENT ASSETS			
存現金及存同業	Cash in Hand and Balances with Other Banks	$224,373,540.93		$186,308,750.78
英國及其他政府庫券	British and Other Government Treasury Bills	3,670,644.99		3,978,722.83
應收票據	Bills Receivable	56,533,623.41	284,577,809.33	37,863,406.67
投資	INVESTMENTS			
香港及其他政府有價證券（市價）	Colonial and Other Government Securities, at Market Value	$ 3,634,002.49		1,833,019.80
有價證券（市價）	Shares in Public Companies, at Market Value	6,223,706.32		5,443,324.23
股票（原價或估價除折價）	Unquoted Shares, at cost or at Chief Manager's valuation, less amounts written off	3,471,669.87		2,715,416.87
產業（原價或估價除折價）	Properties, at cost or at Chief Manager's valuation, less amounts written off	11,174,311.24	24,503,689.92	11,074,639.93
各項貸款及其他賬目	ADVANCES TO CUSTOMERS & OTHER ACCOUNTS		218,592,907.25	189,943,181.24
			$527,674,406.50	$439,160,462.35
固定資產	FIXED ASSETS			
行址除折價	BANK PREMISES, at cost less amounts written off	$ 3,500,000.00		4,000,000.00
傢俬等除折舊價值	FURNITURE, at cost less amounts written off	100,000.00		100,000.00
投資附屬公司	INVESTMENT in Subsidiary Nominee Company, at cost	10,000.00	3,610,000.00	10,000.00
信用狀及保證	CUSTOMERS' LIABILITIES ON FOREIGN CREDITS, ETC. (As per Contra)		49,348,460.72	25,618,367.44
			$580,632,867.22	$468,888,829.79

Y. K. KAN
WONG Yun-tong
LI Lan-sang
} Directors.

KENNETH FUNG Ping-fan, Chief Manager.
LEE Tak-cheung, Chief Accountant.

董事：黃潤棠 簡悅強 李蘭生
總經理：馮秉芬
總會計：李德章

核數師致東亞銀行有限公司股東報告書

本核數師等，已將上列之資產負債表與該銀行在香港之各項帳冊及抵押品，並該銀行星洲枝行核妥之帳目，及其他枝行之報告書表等核對完竣，同時已獲得吾等認為在稽核上所必需之一切資料及其解釋。根據本核數師等之核對結果，顯示該銀行已設備適當之帳冊，並已從各枝行獲得適當及充分之報告書表。

依本核數師等之意見，盡吾等所獲各項資料與解釋，並根據該銀行在香港之帳冊，及其星洲枝行已核妥之帳目與其他各枝行之報告書表等，並兼顧及銀行法例之條文，認為上列之資產負債表併其附註，編製洽當，誠足以表示該銀行在一九六八年十二月卅一日之財務正確實況也。

核數員畢馬域麥核數公司

香港一九六九年弍月七日

REPORT OF THE AUDITORS TO THE MEMBERS OF THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED

We have examined the above Balance Sheet with the books and securities of the Bank in Hong Kong, with the audited Accounts of the Singapore Branch and with the returns from other Branches and have obtained all the information and explanations which in our opinion were necessary for the purposes of our audit. So far as appears from our examination, the Bank has kept proper books of account and has received proper and adequate returns from Branches.

In our opinion the Balance Sheet subject to the notes thereon is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank at 31st December, 1968, regard being had, inter alia, to the provisions of the Banking Ordinance, according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the books of the Bank in Hong Kong, the audited Accounts of the Singapore Branch and the returns from other Branches.

Hong Kong, 7th February, 1969.

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.,
Chartered Accountants.

盈虧表

由壹仟玖佰陸拾捌年壹月壹日起至同年拾弍月叁拾壹日止

PROFIT & LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1968.

		港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
董事酬金	Directors' Fees	$ 120,000.00	$ 90,000.00
核數員酬金	Auditors' Remuneration	35,000.00	30,000.00
本年純利	Balance carried to Profit & Loss Appropriation Account	11,045,934.01	9,871,732.95
		$11,200,934.01	$ 9,991,732.95

		港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
本年度溢利，已除撥入準備金之數，由該準備金，已撥備資產貶值。	Profit for the year after making transfers to credit of Inner reserves out of which provision has been made for diminution in value of assets.	$11,200,934.01	$ 9,991,732.95
		$11,200,934.01	$ 9,991,732.95

純利分配表

PROFIT & LOSS APPROPRIATION ACCOUNT

		港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
擬派股息 每股叁元伍毫正	Proposed Dividend of $3.50 per share on 800,000 shares	$ 2,800,000.00	$ 2,800,000.00
擬派金禧紀念紅利 每股壹元正	Proposed Golden Jubilee Anniversary Bonus of $1.00 per share on 800,000 shares.	800,000.00	
撥入公積金	Transfer to Reserve	4,500,000.00	4,000,000.00
撥溢利稅準備金	Amount set aside for Taxation	1,600,000.00	1,500,000.00
撥行員長俸金	Transfer to Staff Pension Fund	200,000.00	200,000.00
折舊行址價值	Amount written off Bank Premises	1,118,742.84	1,129,282.42
分配餘利	Balance carried forward to 1969	2,205,129.53	2,177,938.36
		$13,223,872.37	$11,807,220.78

		港銀 Hong Kong Currency 1968	1967
接上年餘利	Balance brought forward from 1967	$ 2,177,938.36	$ 1,935,487.83
本年純利	Balance transferred from Profit and Loss Account	11,045,934.01	9,871,732.95
		$13,223,872.37	$ 11,807,220.78

董事：黃潤棠 簡悅強 李蘭生
總經理：馮秉芬
總會計：李德章

照公司法例第一二五及一二七節說明
(一) 附屬公司之帳項由一九六八年一月一日起至同年十二月卅一日止表明並無盈虧
(二) 在此期間附屬公司未有支付董事酬金

STATEMENT PURSUANT TO SECTIONS 125 AND 127 OF THE COMPANIES ORDINANCE

1. The Accounts of the Subsidiary Company for the year ended 31st December, 1968 show neither profit nor loss.
2. No Directors' Fees were paid by the Subsidiary Company during the year ended 31st December, 1968.

Y. K. KAN
WONG Yun-tong
LI Lan-sang
} Directors.

KENNETH FUNG Ping-fan, Chief Manager.
LEE Tak-cheung. Chief Accountant.

BOARD OF DIRECTORS

The Hon. Y. K. KAN C.B.E., LL.D., J.P. (Chairman)

Mr. WONG Yun-tong
The Hon. Kenneth FUNG Ping-fan, C.B.E., LL.D., D. Soc. Sc., J.P., K. St. J.
Mr. WONG Chung-man
Mr. LI Fook-wo, O.B.E., J.P.
Mr. K.S. LO, J.P.
Mr. LI Lan-sang
Mr. LI Fook-shu, F.C.A., O.B.E. J.P.
Mr. Y.H. KAN, J.P.
Mr. R.C. LEE, C.B.E., LL.D., J.P.
Mr. George HO, J.P.

CHIEF MANAGER
The Hon. Kenneth FUNG Ping-fan, C.B.E., LL.D., D. Soc. Sc., J.P., K. St. J.

DEPUTY CHIEF MANAGERS
Mr. Y.H. KAN, J.P. Mr. LI Fook-wo, O.B.E., J.P.

MANAGER
Mr. Y.L. KAN

董事會

簡悅強（主席）

黃潤棠 李蘭生
馮秉芬 李福樹
黃頌民 簡悅慶
李福和 利銘澤
羅桂祥 何佐芝

總經理 馮秉芬
副總經理 簡悅慶 李福和
經理 簡悅耀

SUBSIDIARY COMPANY
（附屬公司）
THE BANK OF EAST ASIA (NOMINEES) LTD.
東亞銀行信託代管有限公司

主控指第三被告陳伯興 在廣託透支向廣託買樓

準備稍後時又由銀行高價買回

陳借款時銀行財政總表上並無紀錄

【本報訊】前「廣託」三巨頭被控案，昨爲第三天審訊，大約因第三被告年邁，經過兩天整日困坐犯人欄中，體力與精神不支，昨日抱恙，由其代表請准法官缺席審訊。

主控昨仍宣讀及解釋呈堂文件，包括物業契據及該銀行來往函件等，因文件甚多，至下午五時仍未完畢，押候今晨續訊。

該案首被告李陸偉，又名李一鳴，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有銲記工廠監督。次被告李辭光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是美運發展經理。第三被告陳伯興，又名陳乘森，又名陳麟茂，又名陳昌權，七十九歲，報住喇沙利道三十號二樓，是退休商人。

三名被告被控串謀行騙及偽造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告四項，第三被告則只三項。首、次、兩被告由史丹域律師樓史蒂文生律師轉聘胡禮大律師代表，第三被告則由湖紀蔡律師樓賓學彬律師轉聘施文大律師代表，否認全部控罪。案由羅多利亞地方法院康士法官聆訊，檢察官史樂士協助御用大律師張奧偉聯合主控。的近律師樓黎家騊律師代表一名陳烈之極力無人列席旁聽。

開庭後，即由代表第三被告辯護之大律師施文向庭呈示一醫生証明書，謂第三被告患病，未能出庭，請求予以批准。主控御用大律師張奧偉表示不反對，法官乃批准第三被告缺席，案則繼續審訊。

於是繼續由主控御用大律師張奧偉將涉案之呈堂文件，逐一宣讀及解釋，並呈交法官省覽。

從呈堂文件紀錄透露，有五宗物業交易，是第三被告陳伯興向廣託銀行購取的，第一及第二宗是九龍荔枝角道二七號及二八一號兩間，價錢共爲卅九萬一千六百一十二元。第三宗在紅磡蕪湖街八十號，價錢爲廿二萬元。第四宗在九龍太子道三七○號及本港軒尼詩道，價錢爲五十七萬八千元。上述四宗交易日期，是在一九六二年九月廿九日。第五宗則在九龍大埔道一五八號，日期是一九六三年十二月。上述購屋款項，從該銀行總行賬目存有紀錄，雖然第三被告是用支票繳交，但卻是在其本人之戶口向銀行透支。

同時，在另一文件中，發現其在廿二萬元與五十七萬八千元這兩筆數目之間，卻入一筆欠款之假賬一百萬元。主控說：從這筆假賬之數目紀錄來推測，第三被告透支該銀行款項，當時可能會超過百萬元之數。

又有一函件，日期是一九六三年一月三日，是由首被告寫給第三被告，該信內容顯明地表示，該銀行有意將上述售與第三被告之物業於稍後期間以高價購回。

主控特別強調指出：這些交易，三名被告身爲銀行董事及主持人，自當知情，但上述有關第三被告之借貸，在該銀行財政總表上卻沒有紀錄，况且這種買來賣去，賣去又買回之交易，殊不尋常，雖然在白紙黑字之紀錄，數目上顯示銀行是有利可圖，但其實全部款項均由銀行預先支付，這其中可能有串謀之意圖，同時由此可以見到當時[illegible]經濟司對該行之預示，已引起該銀行主持人之注意。

主控又說：在一九六三年，銀行有四宗物業交易，賬目上也有出入。主控指出，該銀行與各分行處理賬目方式，並不一致，其中很多使人無法了解，故調查工作殊感困難。

該四宗物業交易中，就以新界元朗之一宗爲例，該物業位於新界元朗大馬路，佔地萬餘方尺，買入價原爲四十一萬一千元，由同福企業公司以八十七萬元購得，另劃則師費爲八千元，在賬目上該銀行已賺得利潤四十五萬一千元。

該同福企業公司後來與福利企業公司合併，其實上述兩公司乃該銀行員工之福利組織，利用福利經費投資物業以獲取利潤，該公司先交定二十萬元後，其餘六十七萬元，則在四個月後，由該銀行貸與，該筆款從賬目上紀錄原由旺角分行轉入元朗分行，但元朗分行之賬目，祇入賬廿萬元，其他卻沒有紀錄收到，不過賺得利潤四十五萬一千元，則赫然出現於賬目中。

王蕙芬病情突嚴重 暫時不能接受移腎

因她身體部份發炎化膿及發燒，醫師希望捐腎者能多活幾天，等到她病況好轉，始實施手術。

【本報台北專訊】又一次換腎的機會降臨給香港孤女王蕙芬，然而這一次可憐的王小姐卻因久病體弱，是否能接受換腎手術，頗有問題。

因患了腦瘤嚴重病症在台大醫院留醫的病人張文吉，近日因病情複雜，病況嚴重，神志昏迷，據醫師判斷，已近彌留狀態，所以張文吉的太太已向台大醫院方面表達她丈夫在神志清醒時的心願：「萬一不治，願將腎臟捐贈王蕙芬，以遂愛人間」。

張文吉今年三十歲，是個木工，一年前便發現有腦瘤，先後曾進台大醫院求診四次，因貧無法長期付出醫藥費用，所以都未能從醫師勸告長期住院治療。一個月前，因病勢轉劇，他再度到院求診，住在台大醫院神經外科病房。

台大醫院腎臟移植小組得到院方通知「張文吉自願捐腎」，立刻作腎臟移植的各項準備工作後，並於本月十四日下午爲張文吉作了一次體格檢查，報爲張文吉的腎臟很健康，血液爲O型，與王蕙芬相同，適合腎臟移植。因此即會同內科醫師，檢查王蕙芬身體及近日的病情變化，結果，發現王蕙芬不但心臟擴大，近日呼吸困難，且喉管及輸血的兩隻手臂都已化膿腐爛。

據台大醫院腎臟移植小組的手術醫師李俊仁告本報記者稱：近日王蕙芬本身身體因部份發炎化膿及發燒的關係，不適宜換腎，等到王蕙芬病情稍稍好轉時，才能配合得上而實行移植腎臟。如今願捐腎給王蕙芬的張文吉的腦內瘤狀物已壓制了呼吸神經，因此已失去呼吸能力，爲維繫他的生命，醫師已爲他切開氣管，用一支膠管抑接氣管，再用一隻球形氣囊輸入空氣，使張文吉的呼吸不致中斷而致死亡。

至於王蕙芬的病情，過去本報已有詳細報導，近日來她的病情更趨嚴重，並已受葡萄球菌感染，喉頭發炎發燒高熱，如何減輕病情來配合換腎，那便要看奇跡出現了。（本報駐台記者葉震文十四日寄）

現役警員被控貪污 木廠東主供述被告索賄經過

不檢控木箱阻街月付茶錢廿元

【本報訊】現役警員涉嫌在北角和富道貪污性向人收取款項，昨在中央裁判署被控四項貪污罪名，被告不認罪。昨日首由原告人一木廠東主供述當日被告指其木箱阻街，初則要每月索取六十元，可避免被檢控。結果原告卒同意每月交二十元與被告。案現仍未聆畢，押候今日續訊。

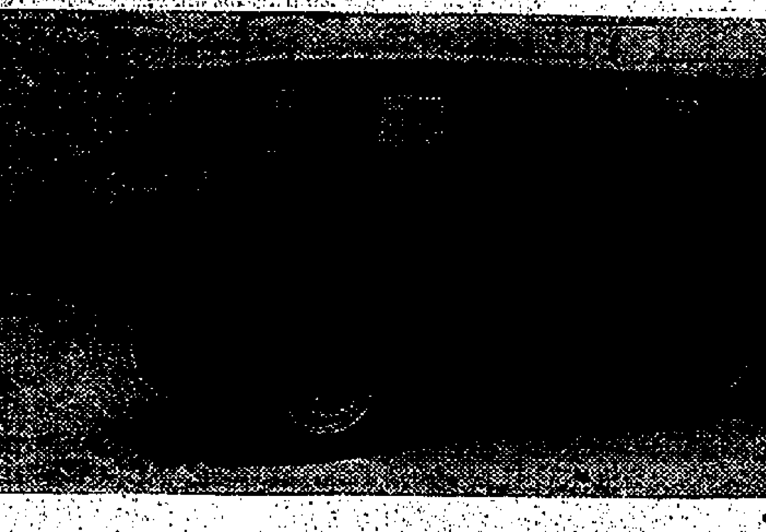
被告男子盧炳林，廿四歲。被控：㈠去年十月廿四日，在北角和富道[illegible]索取款項，作爲對其在和富道廿八號外之貨物阻街不予檢控之報酬；㈡同日同地，貪污性收取沈棠十元；㈢去年十一月二日，以同樣理由貪污性收取沈棠廿元；㈣去年十二月五日，以同樣理由貪污性收取沈棠廿元。

原告沈棠供稱：他是和富道廿八號一木廠東主，去年七月廿九日，被告指其放置木箱在門外阻街，謂要以傳票控告，去年十一月二日，被告向其索取「茶錢」，他曾交十元與被告。去年十一月二日，被告再索取三十元，他謂太多，後減至二十元，被告卒收去。後被告並謂：若希望以後不被控告，可每月交六十元。結果協議每月交二十元。去年十二月五日，被告再向他收取二十元，不久他接到兩張傳票，被檢控貨物阻街，他乃告知被告，被告乃留下一電話，謂若再收到傳票，即告知。去年十二月九日，他將此事向反貪污部檢控。

墮海失踪漁家女 昨日屍浮元朗河

【本報訊】新界元朗橫洲一條小河上，昨日上午十一時發現一具女屍，事後由鄉民報警，由警方派人將屍體撈起，該具屍體經已開始腐爛，後來警方又根據死者之衣着及面貌等翻查紀錄，疑與兩日前落馬洲南生圍對開海面曾發生一宗漁家少女墮海失踪案件有關，於是通知落馬洲警署及失踪者家人到元朗認屍，果然認出爲該墮海漁家女。

據悉：死者名鄧燮儀，十八歲，住落馬洲南生圍聯興圍無門牌木屋，與父母弟妹同住，他們一家是靠捕魚爲活。據說：前（十七）日凌晨，死者曾偕其十四歲小弟兩人，同乘一小漁艇在南生圍對開一帶海面捕魚，至凌晨三時許，當時死者站在艇頭搖槳，而其弟則在艇尾搖櫓，不料死者之木槳柄端的扶手橫木突然脫落，死者的右手頓失重心而向前仆去，因她站立處的艇頭部份前面已無立足處，加以當時海浪關係，小艇搖擺不定，死者隨亦全身失去重心，墮入海中。事發時，其弟目擊此事，曾企圖施救，但因當時天色漆黑一片，而他年紀亦小不敢下海施救，祇站在艇上高呼其姊名字，但經過十餘分鐘，仍未見其姊浮出水面，於是急忙扒艇返回南生圍家裡，將經過情形告知家人，由家人報警，派出打撈人員前往現場打撈，作一直至當日天亮，仍未見死者芳踪，打撈工作亦宣佈放棄。事隔兩日，至昨日上午十一時，死者之屍體才在元朗方面橫洲小河處發現。據說：死者遇溺處是落馬洲南生圍對開近落馬洲河海面，推測其屍體，可能由遇溺處浮至流浮山后海灣，然後從后海灣的小支流浮入元朗進入元朗橫洲，此段路程長達十哩之遙。



警務處現已採用之「赫靈加」式小型汽車。

禁錮 勒索 警員 疑案

兩被告否認控罪

【本報訊】有關之禁錮現役警員同居，引致該女郎之夫及三名男子涉嫌毆打禁錮、恐嚇勒索該警員一案，昨繼續在西區裁判署審訊，由首被告供述未完之辯詞，旋由次被告自辯，均否認勒索及強行禁錮，昨仍未審畢，今日續審。

案由東區偵探辦處張偉成主控，四被告男子爲：㈠羅旭，二十八歲，司機，住勿地臣街；㈡李松江，廿七歲，住南昌街，工廠工人；㈢陳錦添，廿九歲，工廠工人，住荃灣楊屋村；㈣盧貴明，廿五歲，工廠工人，住荃灣木屋。四人由曾昭正律師代辦有關控罪。

首被告繼續稱：次被告曾指原告警員年青，不愁無女子喜愛，二月五日晚，該警員離開勿地臣街四號二樓時，他曾問其有錢否？又恐其不識路，而由兩名被告帶其離去，他絕無出示三角銼，更無恐嚇勒索二千元。

次被告辯稱：當日在元朗一公寓起程至灣仔勿地臣街四號二樓之途程，他與原告警員絕無被迫可言，後在四號二樓房中，指警員與首被告之妻（即原告女子）同居，拆散他人家庭，警員聞言面有愧色，他遂推之，並踢其一次，他絕無勒索二千元。

本港第二名換腎人 吳炳波逐漸康復中

【本報訊】本港第二名換腎人吳炳波曾患非常嚴重的腎病，應醫罔效，但自獲得被人狙擊斃命的報販李英光捐贈腎臟，成功地移植後，吳炳波情況日漸好轉。

吳炳波今年十七歲，兩年前是一位澳門居民，是一位苦學生，半工半讀，他在兩年前已患有腎病，整天腹痛，立即從澳門趕來香港求醫，後經瑪麗醫院檢驗，証明是嚴重腎病，一直躺在醫院，等候腎臟移植。

他的家姊吳玉春叙述他的生活說：一直躺在醫院的吳炳波，他白日間在茶樓工作，晚間讀書。他在病中亦要抽時間出去做工，因爲他知道不受教育便沒有前途。

吳玉春說：家人已帶他到澳門很多醫生處診治，但他們認爲他沒有希望，最後一位澳門醫生建議他到香港求治。

兩年前，他們來到香港。初時，情形和澳門一樣，醫生們認爲沒有希望。

「突然，奇跡發生了，六星期，然後我們從廣播知道他已換腎了」。

吳玉春表示非常感謝捐腎者。她和吳炳波的兩個弟妹——吳玉霞（十一歲），吳鴻仔，同住。正準備歡迎吳炳波回家。吳炳波的父親在港，無固定工作。母親仍在澳門。

捐腎者是報販李英光，他在日前在中環遭幾名男子狙擊斃命。

圖爲本港第二名接受腎臟移植手術的病人：十七歲青年吳炳波的近照。

麗的電視下月起 增播映時間

積極加強各項節目

【本報訊】四月一日起，麗的中文台增加播映時間，每天由午間十二時卅分至二時十五分播映一部專題長片。

平時是每天播映兩部，今後是每天三部（無綫仍是二部）。兩電視台的競爭，使製片公司多了一筆收入，專題片本在低潮，在此刺激下可能對製片業，得一點好作用。競爭可能做成片源不夠供應，今後或會多拍電視片集，可能由兩電視台自拍，亦可能由外間公司拍成售與電視台。影響之下，配音的外國片集亦必更見加強，實量並重。這是全日播映的更接近一步，當安排得更多精采節目時，全日播映將見實現。

電視競爭方興未已，麗的由於有綫具有畫面清晰穩定效果，節目又多姿多采，不時推陳出新，因仍是大受觀眾歡迎。麗的電視對加強特備節目同樣重視，連新增的孖莊、全家福、王老[illegible]

新型警車

「赫靈加」式小型車 適合行駛崎嶇山路

【本報訊】四架「赫靈加」式小型四輪車，現已成爲香港警方交通工具之一部份。

該種汽車，能駛行普通汽車不能行駛之崎嶇山路。

警方發言人宣稱：此種車輛之性能，十分靈活，特別適合在郊區發生緊急事件時使用，例如在山泥傾瀉或颶風情形下道路發生障礙等。

在新界偏僻地區執行工作鄉村巡邏隊，使用此類車輛已久，警方對該車行駛效能非常滿意，因此又購入三架，以供其他警隊使用。此種車輛，將爲港島衝鋒隊、邊境隊及大嶼山水警所採用。

大角咀道興旺大廈 住戶裝修牆壁傾塌 一名男工重傷斃命

【本報訊】九龍大角咀道六十七號興旺大廈九樓，昨上午十一時，發生一宗塌牆件事，一拆牆男工走避不及，慘死於碎磚之下。

死者梁區，四十三歲，是泥水工人。據說：該九樓的舊住客日前遷出，昨日新住客僱工人裝修，準備將睡房與廁所間的牆壁拆卸改間，死者當時與另兩同伴一齊動工，[illegible]洞，三人隨站立一列，同時雙手推牆，意使該牆向另一邊倒下，不料三人協力一推之下，牆的上半截[illegible]，兩男工及時跳開，死者則因未能跳避，[illegible]其餘工人見狀，即[illegible]報警，[illegible]救出時，人已昏迷，在送院途中斃命。

姊夫斬傷小姨疑案

被告自稱數次自殺不成

辯稱事發時傷者先踢他

【本報訊】姊夫斬傷小姨案，昨續在高院刑事庭審訊，仍由被告致辯。被告在其辯詞中自稱曾欲自殺數次，但均未成功。

被告侯英，卅六歲，散工，住紅磡黃埔新村。被控謀殺罪：㈠去年十一月卅日，在紅磡地區，傷害女子鍾英勝身體，意圖謀殺；㈡同時同地，嚴重傷害女子鍾英勝身體。被告否認控罪，延烈顧倫大律師代表。案由關按察司史告勞主審，檢察官沙烈士主控，陪審團由七男士組成。

被告昨續供稱：「與傷者發生關係後，某日傷者向我取三千元，[illegible]」

[illegible]

少女失踪

【本報訊】一名十五歲少女胡友娣，於本年一月中旬離家後失踪。該少女住油麻地吳淞街，身高約五呎二吋，中等身材，面長，皮膚黝黑。

任何人士如知該少女下落，或可協助警方將其尋獲者，請通知油麻地警署，電話五一——八八一二——四二一，或向任何警署報告。

失踪少女胡友娣

涉嫌僞造文件 入境處一副督察 被反貪污部拘控

【本報訊】人民入境事務處一名副督察，昨晨被反貪污部人員拘捕。

警方昨日發表消息稱：反貪污部工作人員，拘捕一位人民入境事務處副督察，控訴其「協助和教唆別人使用僞文件」罪名。該副督察將於今日在中央裁判署提堂。

押業商會 選出新職員

【本報訊】港九押業商會，昨舉行會員大會，選出第廿三屆會長及理監事[illegible]

在英研究最新技術 漁業研究官

【本報訊】漁農處[illegible]在英國參加爲期十二個月之研究，研究最新技術，[illegible]回港後，政府將可爲本港漁業做更多事。[illegible]

讀者陳銀捐款 向陳秀英致意

[illegible]

李氏宗親定期聯歡 關祖堯爵士主禮

影星李麗華等演唱助興

【本報訊】香港李氏宗親會有限公司[illegible]

美退休海軍上將 雷德福明日抵港

爲印莫高港海服務公司籌商在港設港口服務站

【本報訊】美國退休海軍上將、現任「美國印莫高港海服務公司」董事會主席雷德福，將於明日抵港，與天祥洋行董事會主席士商談在港設立港口服務站，起卸油船上的液體貨物。

該種服務站，是一個巨型浮泡似的大船，安全地拋錨在某一個位置，能停泊在淺海的油[illegible]

明天來港的雷德福上將近照

種菜較種稻收益多廿倍

漁農處高級官員指出 新界耕作有顯著變化

【本報訊】[illegible]

今日天氣預測

[illegible]

環球輪船公司

附設環球海員訓練學校招生

本校歷屆畢業生均已先後被派往本公司屬下之各輪船服務。茲爲培養更多之優秀航海人才以配合本公司正在不斷發展中之業務上之需求，本公司決定於本年五月一日開辦第七屆初級班，新生名額暫定爲七十。

報名資格：香港升中會考合格或同等學歷而持有文件証明者，年齡由十七歲至二十歲。

報名手續：須呈驗學歷證件、身份証、香港出生証（如有）及三張二吋之半身相片。

報名日期：一九六九年三月十九日、二十日及二十一日每日下午五時半至七時，又三月二十二日上午十時至正午十二時。

報名地點：香港中環太子大廈二十二樓環球輪船公司

（本公司備有章程詳細解釋受訓時間及待遇等各項情形，歡迎索閱）

一九六九年三月十七日

英皇御准香港賽馬會

一九六九年三月廿日

英皇御准香港賽馬會司理[illegible]謹啟

英皇御准香港賽馬會

[illegible]

一九六九年三月廿一日（星期五）上午十時[illegible]

英皇御准香港賽馬會司理[illegible]謹啟

英皇御准香港賽馬會

二百九十五萬張

[illegible]

遺失啟事

[illegible]

一九六九年三月廿日

國際私家偵探社

[illegible]

中醫李靜波 立單包醫哮喘斷根

哮喘

保証十年不再復發

[redacted]

[illegible]

參加商台及山業鋼琴決賽奪魁

謝永康與宋懋維各得二千元獎金

商台獎金亞季軍爲黃國肇、劉裕華。鋼琴獎金亞季軍爲吳禧樂、郭美玲。

【本報訊】第廿一屆校際音樂節令人矚目的兩項三千元獎金的決賽，昨晚在激烈競爭下，熱烈掌聲中產生冠、亞、季軍。

山業牌鋼琴獎金決賽結果：

宋懋維（拔萃男校）冠軍，獲獎金二千元。

吳禧樂（聖保羅男女校）亞軍，獲獎金七百五十元。

郭美玲（瑪利諾書院）季軍，獲獎金二百五十元。

商業電台獎金決賽結果：

「音樂節的播音獎」謝永康（慈幼中學）不負眾望，其高胡的演出非常精采，奪得冠軍，得二千元獎金。

小提琴名手黃國肇（易通英專）亞軍，獲獎金七百五十元。

劉裕華（清華書院），以小提琴獲季軍，得二百五十元獎金。

亞軍黃國肇昨晚向本報記者表示：他以爲得亞軍是不合自己所要求的，所以他不想取該七百五十元獎金。

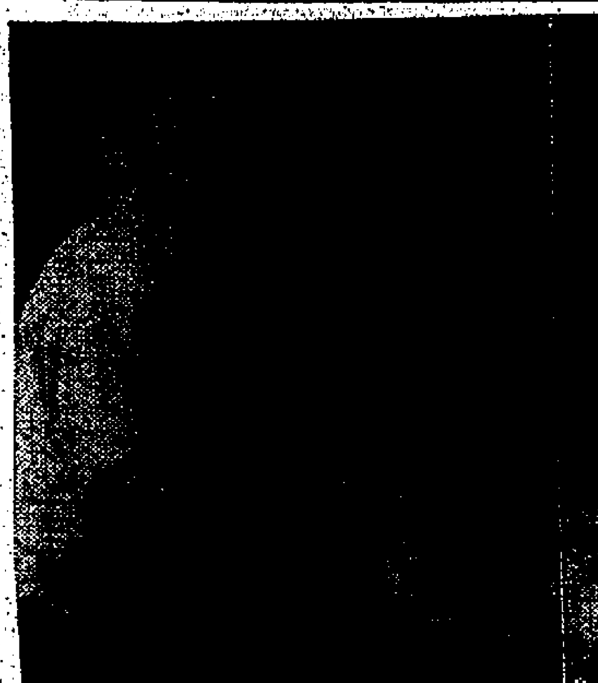
今天精彩節目有鋼琴及國樂

第廿一屆校際音樂節已接近尾聲，後天即爲最後一天比賽。今日較受注意的節目，將有在皇仁書院上下午連續舉行的鋼琴奏鳴曲比賽，這是一組較高級的鋼琴獨奏項目，晚上在皇仁繼續舉行的是童軍營火歌曲合唱，這一項目將給皇仁賽場帶來跳躍蓬勃的氣息。

更值得一提的，便是今晚在大會堂音樂廳舉行的國樂合奏。自從去年教育司音樂總監宣佈國樂列入中學會考音樂科範圍之後，本港學界對國樂已加以重視，雖然本年的國樂水準未見理想，但在過渡時期中，這是難免的現象。不過，今年參加國樂的人數及學校單位有顯著的增加。

以今晚在大會堂音樂廳舉行的兩個項目來說，國樂二重奏、三重奏成四重奏的項目中，就有十六隊參加，而國樂隊演奏，亦有九間學校參加。但可惜的，去年這項目冠軍隊伍林中學沒有參加。九隊參加者及出場序如下：㈠蘇浙公學，㈡崇蘭中學，㈢慈幼中學，㈣大坑東社區中心，㈤聖公會（譚肖及慈），㈥明德青年部，㈦東華三院第一中學，㈧拔萃男校，㈨巴富街官立中學。

高級組揚琴獨奏冠軍田燕容



（右）熟幼謝永康演奏高胡奪得商台二千元獎金。（左）奪獲山業牌二千元獎金之宋懋維演奏時情形

第廿一屆校際音樂節特輯

博士大加讚賞。納氏說：該學生唱這一類歌曲的，今日欣賞的成績水準如此理想，實在令人「開心」。納氏並向該隊學生打趣說：「我願帶你們回到英國電視台表演！」

荃灣官中會場，昨天只有一個上午作賽，也是本屆校際音樂節在新界區比賽的第二天，比賽共爲四項，即中文歌合唱三項，中文組詩合唱一項，但參加的學校凡十多隊，而且屬於合唱，故會場內人頭湧湧，氣氛比首天熱鬧。

納爾遜博士對每一項歌唱，均有評述和指點。他指出第一項由一、二年級合唱的歌曲，能夠用聲音表現歌詞在描寫的感覺，但在結尾時，則音樂快些，因歌詞至尾時，是比較慢。

音樂節賽事㈤ 優勝者題名

大會堂劇院

女聲四重唱

㈠林志成、姚光芸、程佩齡、張秀棠 85分 拔萃女校

㈡鄭德芊、張倩倩、孫含佩、黃芳妮 82分 聖士提反女校

㈢周頴年、關蕙桂、梁寶香、李艾怡 81分 嶺南中學

男聲四重唱

㈠黃煥森、鄭嘉智、陳文仲、曾禮 87分 聖保羅男女校

㈡郭志揚、陳貽信、楊寶新、吳彥明 86分 英皇書院

㈢李國俊、湯彼得、阮惠霖、趙韓京 83分 嶺南中學

譚錦業、林炳泉、何兆輝、李逵滔 83分 聖保羅男女校

混聲四重唱

㈠陳貽信、蕭麗珊、黃昭素、吳彥明 86分 英皇書院

㈡梁寶珊、陳麗玲、葉仲禮、許紹義 83分 拔萃男女校

㈢陳詠智、謝允旋、馮秀貞、趙艷娟 82分 聖馬可書院

十三歲以下男女生高音獨唱

㈠張樹棠 87分

㈡鄭筱芸 86分

㈢李頌賢 85分

女聲三重唱

㈠鄭惠芊、張倩倩、孫含佩 85分

㈡畢永萍、陳麗冰、陳麗音 84分

㈢馮妙濂、陳燕賢、方美巧 83分

男聲三重唱

㈠譚錦業、黃煥星、李達賢 83分

㈡何瑞雄、黃展輝、曾權 81分

初級琵琶獨奏

梁志鏗 85 拔萃男校

（上項比賽僅一人參加）

高級琵琶獨奏

㈠嚴兆佳 83 林風學院

㈡胡潔芳 82 林風學院

伍悅儀 麗澤中學

㈢吳蘊蘭 81 聖保羅男女校

陳耀東 蘇浙公學

初級揚琴獨奏

㈠陳耀山 83 拔萃男校

㈡楊桐娟 82 崇蘭中學

㈢馮金瑛 81 崇蘭中學

高級揚琴獨奏

㈠田燕容 85 自修生

㈡李德江 83 明德中心

荃灣官立中學

中文歌合唱（小一小二）

㈠主恩學校 170分

㈡荃灣潮洲 167分

中文歌合唱（小三小四）

㈠元朗官小 173分

㈡葵涌敏賢 171分

㈢拔臣小學 168分

中文歌合唱（小五小六）

㈠拔臣小學 172分

㈡德貞小學 169分

中文組詩合唱

㈠拔臣小學 174分

深井靈光小學 164

大會堂九樓

中學組女生國語中詩朗誦

㈠楊懿珍 91 蘇浙公學

㈡黃美霞 90 蘇浙公學

梁美筷 聖瑪可中學

㈢陶燕敏 89 培道中學

高級男生國語散文朗誦

㈠高永安 88 尚智書院

㈡范富成 87 香港華法書院

㈢鄭敏甫 85 蘇浙公學

小三至小四中文朗誦

㈠周偉全 90 聖公會聖恩

㈡林占士 88 聖保羅男女

㈢關德雄 86 大同中學

潘光沛 聖保羅男女

小學女生中詩朗誦

㈠鄧麗華 90 巴富街官小

㈡曾月珍 89 巴富街官小

㈢陳淑芳 88 長沙灣官小

楊敏卿 巴富街官小

歌德學院

十一歲以下男女高音獨唱

㈠珍妮 90 梅道小學

㈡陸婉美 88 女拔萃

㈢李可欣 87 香港瑪利諾

麥德文

皇仁書院

舒曼組第五級鋼琴獨奏

㈠龐維玲 94 香港瑪利諾

㈡梁掌珠 93 聖士提反女

㈢蔡美迦 90 牧愛小學

英國文化協會

初級（中二）組女童英詩朗誦

㈠陸桐美 88 聖保羅男女

㈡鄭鑫美 87 拔萃女校

㈢林碧卿 86 尚智書院

廖美玲 86 拔萃女校

初級（十二歲以下）英散文視讀

㈠蓮娜．亞倫87 九龍小學

㈡羅扶．達莉85 九龍小學

㈢安娜蘭絲83 港島小學

初級組女童英詩獨誦

㈠甘淑芳 89 聖心女校

㈡區婉文 86 德望女校

周樂龄 86 聖心女校

㈢羅美蓉 85 聖心女校

呂舜萌 85 拔萃女校

應蘭芙 85 聖方濟各

初級組男童英詩獨誦公開賽

㈠李志謙 89 香港華仁

㈡伍小為 87 九龍華仁

㈢鄧耀安 86 聖母院

沈少麟 86 香港華仁

初級男生中文朗誦

㈠周永鑑 87 香港華仁

㈡謝思明 86 伍華書院

㈢黃嘉森（譯音）84

中四男生中詩朗誦

㈠周志明 88 維多利亞工專

㈡曾德輝 86 香島會工專

㈢林榮釗 85 伍華書院

歐樹燊 伍華書院

兩項中文朗誦比賽 周偉全鄭麗梅掄元

舒曼組第五組鋼琴獨奏 龐維玲以高分奪得冠軍

高初級琵琶揚琴國樂比賽 嚴兆佳、梁志鏗、田燕容、陳耀山，分別奪得冠軍。

男女童高音獨唱 再唱始定勝負 梅道小學歐籍女童冠軍

高級組琵琶獨奏冠軍嚴兆佳

兩項獎金得獎人速寫

謝永康表示要繼續努力；宋懋維則謙稱得獎是意外。

本報記者 黃夢祥 鄔萃芥

特寫

初級女童英詩 蓮娜亞倫首名

初級男童英詩 李志謙吐字清

初級女子英詩 甘淑芳表現好

蘇浙楊懿珍冠軍

女生國語中詩朗誦 男生冠軍尚智高永安

今日節目

皇仁書院

上午九時卅分：鋼琴奏鳴曲獨奏。

下午二時：續上項節目。

下午七時：童軍營火歌曲。

大會堂九樓

上午九時：中級（中四）英散文朗讀。

下午二時：初級女生中文散文朗誦。

下午三時四十五分：中級中文故事講述。

下午四時十五分：高級中文故事講述。

歌德學院

上午九時卅分：西洋笛（中高音）二重奏。

上午十時四十五分：獨唱或二重唱。

英國文化協會

上午九時：初級（中二）男生英詩朗誦。

下午二時：十五歲以下女高音獨唱。

下午六時：中級小提琴獨奏。

下午二時：中級（中三）女生英詩朗誦。

下午六時卅分：中四女生中詩朗誦。

大會堂音樂廳

下午六時卅分：中國樂器二或三或四重奏。

下午八時：國樂隊演奏。

荃灣官立中學

上午九時：小四至小六女生中詩集體朗誦。

上午九時四十五分：小一至小三女生中詩集體朗誦。

上午十時：小四至小六男生中詩集體朗誦。

上午十時四十五分：小一至小三男生中詩集體朗誦。小學組男生國語詩集體朗誦。

上午十時十五分：小六女生中文詩朗誦。

上午十一時四十分：小五女生中文詩朗誦。

中午十二時十分：小四女生中文詩朗誦。

下午二時二十五分：小二女生中文詩朗誦。

下午二時：小三女生中文詩朗誦。

下午三時廿五分：小六男生中文詩朗誦。

下午三時：小一女生中文詩朗誦。

下午三時五十分：小五男生中文詩朗誦。

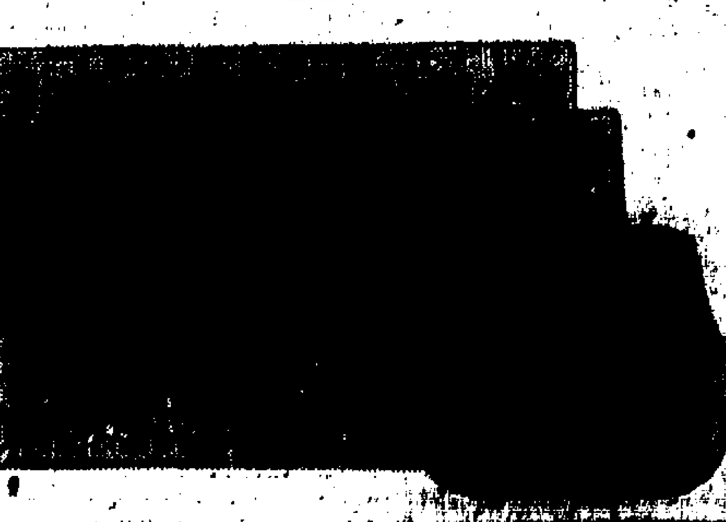
下午四時十五分：小四男生中文詩朗誦。

東亞銀行發出傳票 指本港三名巨商欠款接近七百萬

東華三院總理昨宴賀 何世柱榮膺太平紳士

港大宣佈下學期起學生自由寄宿 但獲得獎助學金者例外

前天在荔枝角划艇 兩男女不知去向 空艇在海面發現



日本最新出品 V老篇眼藥水

徙置處發言人否認新區店戶普遍加租
指斥左派報紙故意製造謠言

【本報訊】徙置事務處昨日否認該處現有任何計劃，準備普遍增加各新區大廈舖位的租金。新區舖位「加租」的消息，是載於昨晨若干左派報章，按照此等報章的所說，政府雖則宣佈本年度不作加稅，但轉著加租等手法，「搾取居民的金錢」。

徙置事務處發言人說：新區舖位加租的報導全非事實，純是左報故意造謠。

發言人指出，所謂「加租」的事實真相，是有五百四十六間新區大廈舖位，將由下月開始調整租值，但經過調整後有三百一十間舖位獲得減租，經過全部受影響店舖的半數以上。

調整租值乃一年一度例行之事。該發言人解釋，新區舖位的租金，是分為「甲」、「乙」、「丙」、「丁」四級，依位置及做生意環境而評定。位於較佳位置及接近通衢大道做生意條件較好舖位列為「甲」級，其次則為「乙」、「丙」、「丁」級。由於此等有利條件時有變更，為了對各店戶公平起見，因此每一戶應納何級租金是須每年檢討一次。通常而言，經檢討後大部份店舖的租金保持不變，小部份的租金則提高或減少。例如下年度有五百餘戶店舖的租金將予調整，但減租的却逾三百餘戶。

檢討租值是由徙置事務處新聞徙置事務處進行，在經過廣泛的調查後，然後擬定某一店舖應要加租或減租的建議，向市政局徙置事務委員會提出，經該委員會通過後方予實行。遭受加租影響的店舖，如認為不合理的話，可在接獲通知的十天內提出上訴。

香港革新會改選
貝納祺蟬聯主席

【本報訊】香港革新會本年度中央常務執行委員會委員前日順利改選完畢，貝納祺大律師再被選任為該會主席，副主席鍾愛理遜、胡鴻烈（兼任義務司庫）、吳頌抱、胡寶星；義務秘書何傳度，執行委員張顯池、楊少初、黃定遠、鄭淑英、郭立華、鄭滙、梁振勝、陳永超、湯顯森及梁學瑾女士等。

據該會新任義務秘書黃博度說：「本年度革新會將致力研究有關本港青年教育發展及出路問題，使到青年不再有「畢業即失業」之感。並促請政府推行中英語文並用，使到本港不論英語之社會賢達，能出任市政局議員之職，為社會服務。同時籲請政府盡速解決香港生荒；安庇市民；推行社會保障制度；撲滅貪污；推行小學免費，強迫小學教育等事項。」

三菱展覽
圓滿閉幕

【本報訊】三菱電機展覽會，一連七天在大會堂低座舉行後，於昨日圓滿閉幕，其所展出的產品，備受觀衆讚賞。據展會方面估計，平均每天入場觀衆超過一萬人。

該展會於昨日下午五時半舉行抽獎，共獎出四十四份獎品，獲獎名單，訂於本月廿一日在本報刊載，希爲留意。該次抽獎係由菱電工程貿易有限公司董事長主持。

三菱展會此次甚為成功，觀衆咸認為其產品超水準，深表重視。

聖米迦勒小學
舉行家長日

【本報訊】香港北角聖米迦勒小學昨日舉行每年一度之盛大家長日，據稱：此家長日有異於普通招待家長之聯誼茶敍會，因校方作妥善編排，使每一家長可選擇最適合自己之時間到校，與其子弟之班主任細談該子弟在家在校之德行與學業問題，以增進家庭與學校更澈底合作。

聲寶之夜決賽
歡迎索票參觀

聲寶之夜決賽，定本月三十日（星期日）在香港無綫電視台舉行錄影。參加此次決賽中之人選，皆曾在過去聲寶之夜獲得四個冠軍，所以水準極高。有興趣參觀者請去西國際廣告獎飾公司，筆記大廈六〇五室索取入場券，並請附回郵信封，先到先得。

荔枝角大橋橋躉下
水中發現報失汽車
由消防員撈起

【本報訊】車主曾到油麻地警署報失的一部私家車，昨日下午二時廿五分被發現匿於九龍荔枝角大橋北便的橋躉處對開水中，消防車急到現場搶救，惟發現車內沒有人在，該車於下午四時已被撈起，警方對於該車究被誰人偷去，及何故要推下海中實圖滅跡？已展開查究中。

汽車在橋下水中的私家車，是一部日本製太子牌奶白色的小型房車，車牌AG一零三零號，昨日下午二時廿五分，適是潮水退落，該車的白色車頂遂告呈現於荔枝角大橋北便的橋躉和石礎的中間通道水面，被該處泛舟的人們發現，急通知當值警員，致電警署報告。

兩部消防車即趕至現場，首先派出兩名蛙人潛下水中檢查車內是否有人在，但檢查一遍後，發現該車厢是空車。一位高級外籍消防員即指揮消防員動用鋼纜將該車綁緊，於下午四時左右將之撈至橋上。該車外殼尚原好，車上門窗均關閉，但左便後車門已脫落，沉於水底。

當該車被發現後，根據車牌，警方正搜尋該車車主。油麻地警署據報後，即派出探員到場查究。原來該車的車主姓林，本月十四日於停泊油麻地南京街與彌敦道交界處時，被人偷去，車主已經警署報案。

從現場觀察，由橋上以至橋下，均未發現有可疑痕跡，因此斷定該車並非失事從橋上墜海的，但該橋底對下處則有一條平坦小道，可以由橋面的通道而下，沿着靠海旁的一邊直駛至橋底，警方初步調查，認為該車是沿該小道駛至橋底的成份很高，在更深人靜之際，然後把車推下海中，企圖滅跡，該車被推下的時間，可能是在昨日凌晨以後的一段時間內，由於昨日上午水漲，該車因而滅頂，故未為人發現。

在油麻地被偷的失去私家車，墮於荔枝角大橋下的橋躉側，由消防員撈離水面。

讀者意見

冤情大使應早誕生

編輯先生：

記得前年大騷動的末期，本港社會名流名要政府領導人士，經時代的考驗，領悟香港殖民的現行政策，未能使人心悅服，但發宏願，呼籲改革，藉此消弭隔膜，以溝通政府與市民的感情。

拋棄不合時代的傳統習慣，躁作民主合理的公平措施，而對今日香港特殊環境，誠是高瞻遠矚的明智抉擇，當務之急，莫此為甚。

現雖暴雨已成過去，政府雖有局部改善，但市民最關切的事，乃未改變。

伏思當在社會危急狀態中，市民毫無條件作政府之後盾安定社會秩序，政府似未可引致自滿，或誤會以往獨頭統治方式，所創下的果實，我今深思他的緣由，是居民恐懼共門式暴亂，抱同共渡的意志，以協助安定，至香港明治的方略，鄙才短智陋，殊無力言及，但對市民遲遲切身的事，蘊列二端，很希望地請求輔政司恩賜改革，以副安份守己者的渴望：

一、香港各類的行政組織，俱有全權處決的權力，在組織上雖屬輔政司領導，且輔政司有各類組主管官員，若有市民不滿意層處理時之如兩輔政司投訴，他便分類轉投訴人的原面，便交原辦機構辦理，再由原經辦小組，偏文將情由陳復上司，輔政司毫不考慮，就將情況回覆投訴人。輔政司已放棄提案審明的權力，以求公平合理的原則，市民何須向上級投訴的呢？相反市民越級投訴，反會帶來不利的結果，這是傳統的獨眼行政法，從不體貌而言，類似是行業的專利公司，失知社會民主與公平的方式，此敢請迅賜改善者一也。

二、香港因人口集中與社會繁榮，已帶來百怪的現實，使人難於想像的恐怖，比諸世界任何地區有過而無不及，因特殊結構的影響，市民有很多含冤受屈的事實，過去有人呼籲，凡有冤情者，可逕向行政立法兩局非官守議員投訴，雖他們在社會的影響力，以申委曲，以事實證明，他們雖落力幫忙他們，但終服權力，亦感有心無力，最近，胡鴻烈議員，曾重新呼籲政府應迅委特權的「冤情大使」，這是政府消除與市民交惡的最佳一着，不然，任由不公允的事，繼續自由發展，觀情度勢，轟動社會的冤情慘劇，終有爆發的一天，因今天是原子火箭的時代，紙終包不住火，此敢請迅賜組成「冤情大使」的理由二也。

長期讀者吳誠棨手叩

民國五十八年二月五日

龍炳棠令堂
昨出殯哀榮

【本報訊】本港名流龍炳棠、炳榮、炳基之令堂龍太夫人，不幸於日昨病逝寓所內寢，終年壽九十有餘歲之高齡，在香港殯儀館舉殯，臨場致祭之親友有三……趙聿修、韋字炳、曾兆康、黃耀坤、黃允敢、黃琛明、蕭明……年、任培、劉紹澤、鄭錦……李德麟、周有、鄭泰全……謝天賜、黃玉怡、楊維德、陳經緯、王裕康……胤鼎元、王錦漳、黃裕材、陳德泰、陳星弦……龍廣祺、安加盂、吳文廣、胡祖堅、黃天逸……何耀光、沈梓揚、盧……

京華社舉辦台灣旅行團

京華旅行社設於彌敦道廖創興銀行……十五樓四室，近主辦天台灣環島旅遊團，於四月十五日及廿五日分批出發。據稱：四五……上參加可任意指定……出發，保証菜華……服務忠誠，旅程妥……即寄。該社並協辦……

圖示廣播電台山道樓高兩層之夏慤健康院。

……新型……山道樓高兩層之夏……「K七〇三五二八治詢。

鄧肇堅爵士慶祝壽辰
再捐鉅欵建專科醫院
命名「鄧志昂專科門診院」

【本報訊】……在其慶祝壽辰……念其先翁鄧志昂……經健康院舊址……欵五十萬元……內部設備……堅爵士捐款……中，交通便利……一俟門診院……科門診部將……醫務衛生處……數應用而受限制……診服務預料更……鄧肇堅爵士……作善舉……

中大崇基時事會發表聲明
珍寶島屬中國
反對蘇聯侵畧

【本報訊】香港中文大學崇基學院時事會，就中蘇事件於本月十八日發表一項聲明，該聲明說：「莫斯科電台」於星期六發表一項蘇聯致中共政府的聲明說：「三月十四日星期五莫斯科時間上午十一時十五分（格林威治時間上午八時十五分），一批中共軍企圖侵入在烏蘇里江的達曼斯基島（珍寶島）大天，即三月十五日，一支人數衆多的中共武裝軍隊，在對岸的大炮及迫擊炮火支援下，襲擊島上的蘇守軍，結果，有若干人喪生及受傷。守軍終於將中共軍擊退。」這項聲明，顯示出蘇聯政府是把珍寶島當作蘇聯領土的一部分了。

按照公認的國際法準則，凡通航界河均以主航道中心線為界，並以此劃分島嶼歸屬。珍寶島位于烏蘇里江主航道中心綫中國一側，歷來屬於中國管轄，無可爭辯地是屬於中國的領土。據一九六九年三月十四日出版之時代週刊報導：「珍寶島本來是一個從中國方面，凸出於烏蘇里江的半島，但經過長期的水流衝擊下，才變成一個島嶼。」因此，該島不但原是中國土地之一部分，且變成島嶼後，仍然處於中國這一邊。

因此，本時事委員會有見及此，乃發出如下聲明：㊀堅持中國領土之完整。㊁反對蘇聯政府之侵略。㊂呼籲所有社會上的正義人士正視此次事件。香港中文大學崇基學院學生會時事委員會。三月十八日。」

青山河田村開山地帶
山泥突然崩塌
生葬男女兩人

【本報訊】新界青山河田村一處開山地帶昨日發生山泥崩塌，將一男一女活埋，被救不久，均告斃命。

慘劇發生地點在青山屯門楊小坑村大排，在一個小山崗下經常有人在此採泥，女子鄒福娣，五十九歲，均住河田山泥出售與人，另一男子因亦同人受僱於……樹根泥土浮鬆……山泥亦告牽連崩塌，兩人走避不及……發生後，鄒福娣之夫聞……很遠，須步行十餘分鐘始達，迨至消防之久，下午十二時廿五分，消防員先後將兩人救出，惟已奄奄一息，送院不久均告不治。

松樹倒下，山泥倒塌，壓死墓泥男女兩人的新界河田村石排山現場

日商展後天開幕
岡田總領事剪綵

【本報訊】日本貿易斡旋所，昨晚在東京飯店招待中西報界及電台，港總領事岡田先生蒞臨主持剪綵開幕儀式，旋即開放，以後每日由……

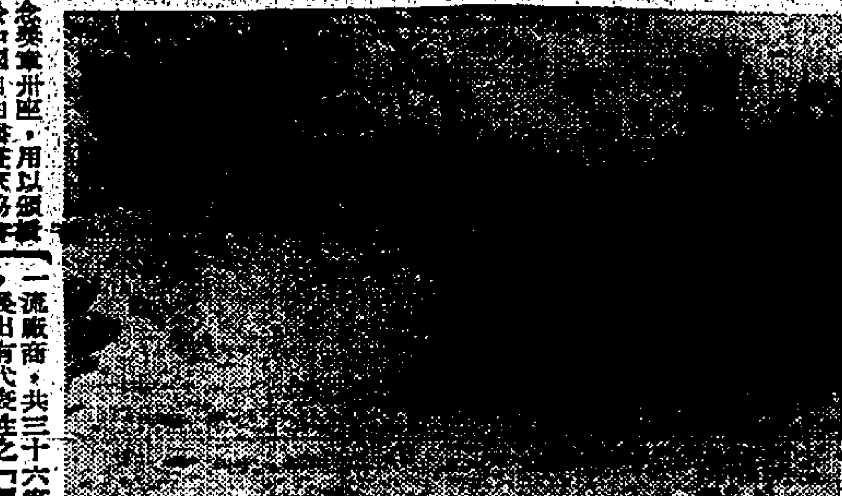
……一流廠商，共三十六家，展出有代表性之「價廉物美」，最新出品凡數百種，包括各種新式電器用具，電子製品，鋼琴，鐘表，光學用品，瓷器裝具，建築及工業用材料，纖維製品等。各參展商品均派有專門職員川駐，答覆觀衆所提出之各項問題。

大漢藝術書院
定期祝美術節

【本報訊】本月廿五日為中華民國五十九年度（第卅屆）國定美術節，本港大漢藝術書院按照歷年向例舉行慶祝晚會，定於當日晚上七時半，在九龍北帝街十號二樓舉行，特製備紀念獎章卅座，用以頒贈於中國自由書畫家協會同仁，及該院校忠勤之教職員及優秀學子。

秋娜等捐欵
充實公益金

【本報訊】今將下元迄公益金……今日下午三時，將由秋娜……界人士……公益金名義……等受捐款……



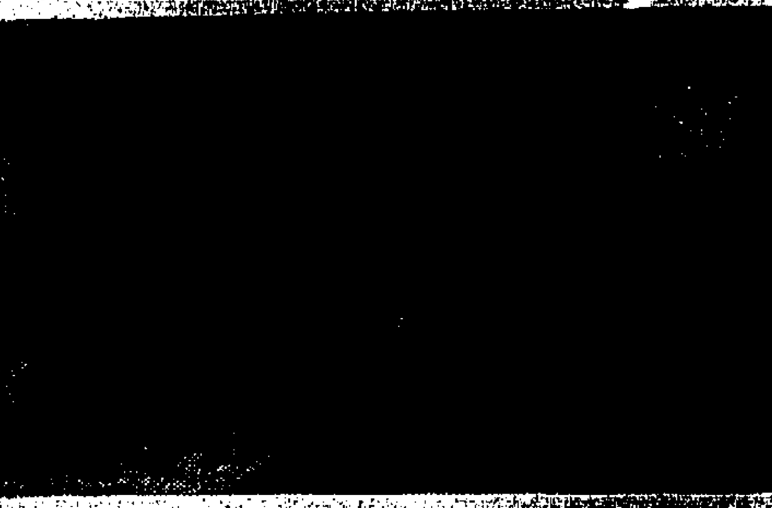
日貿易斡旋所長岡田輝雄……

環球航海學校
擴大招訓青年

【本報訊】據環球輪船公司發表：該公司主辦航海訓練學校，將於五月一日開辦第七屆初級班，在校受訓期間，膳、宿、書簿全免，並供校服及交通費，課程爲六個月，畢業學員派往該公司屬下輪船服務，這是求職青年的佳音。所需入學資格是升中會考合格或同等學歷，年齡由十七至二十歲，非近視或色盲而且體格健全即可。

據稱：環球輪船公司乃世界龐大船公司之一，至一九七一年，公司將擁有貨輪及油船五十艘，分佈世界各地，總噸位達三百萬噸。據公司負責人潘宗謙稱：公司設立航海學校目標，乃欲配合公司近年業務之迅速發展，訓練高水平及質素好的海員，特別在品格方面，因此在課程中，精神訓練佔重要一環。

潘氏指出：公司在每位學員身上所花用，約在千元之譜，因此學員須簽署合同，在結業後爲公司服務一段時期。



佳偶天成

陳天真蔡活兒結婚

……

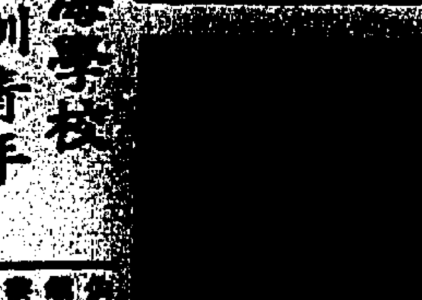
陳天真、蔡活兒結婚留影。

麗達之友
春節聯歡

【本報訊】香港……

半島獅子會
周世聰演講
並即席揮毫

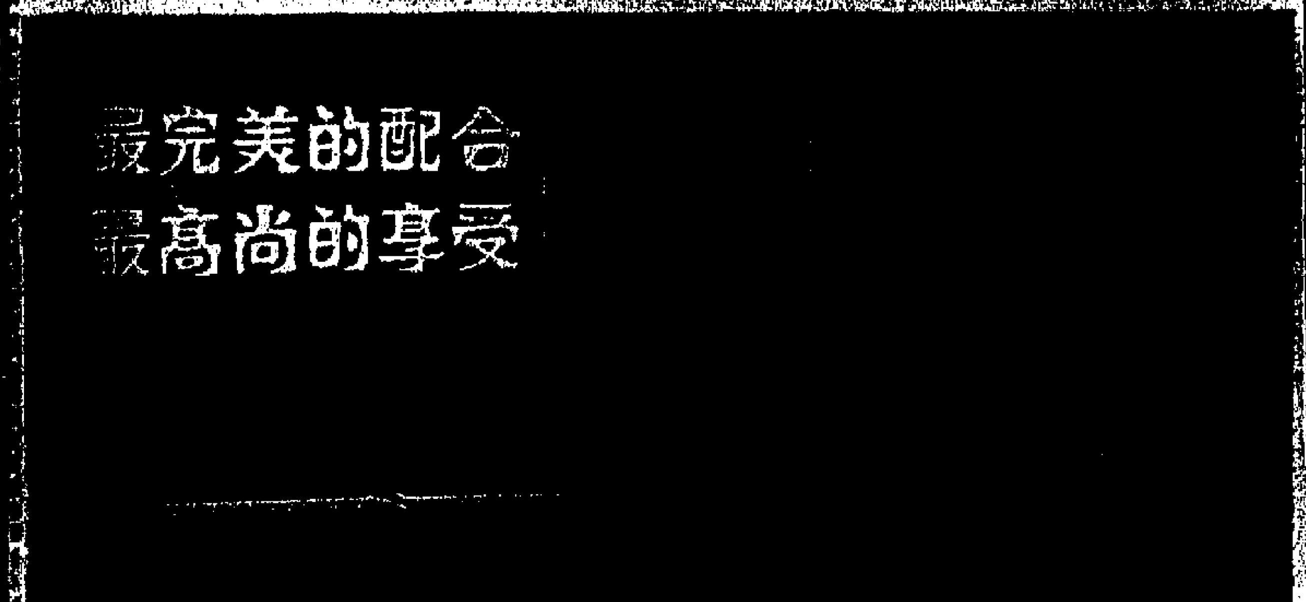
……



浸會學院
聖經佈道

【本報訊】……

山水 最經濟的身歷声音响組合



Sansui STEREO SYSTEMS

Model AU-222 SOLID STATE CONTROL AMPLIFIER: POWER OUTPUT: 45W

Model TU-555 AM/FM MULTIPLEX STEREO TUNER:

Model SR-2020BC TWO-SPEED MANUAL TURNTABLE:

Model SP-30 2-WAY HIGH FIDELITY SPEAKER SYSTEM:

請到附近各大無線電器行參觀選購

總代理：和記電業有限公司

加拿大基納証券有限公司
專營 加拿大股票及債劵買賣

本公司爲加拿大所有股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在加拿大全國設有分公司十八間。

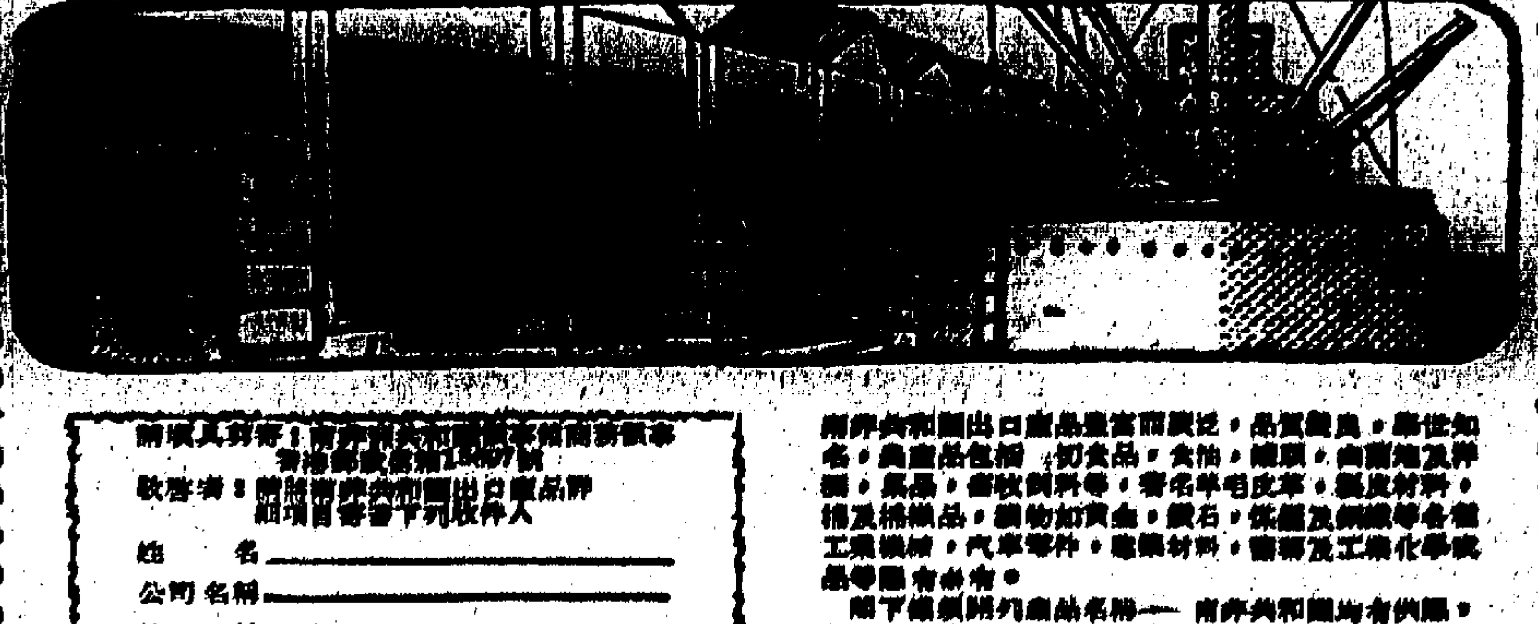
△電子報價機即時報導股市行情
△買賣均採用迅速直接電訊傳達
△經常提供完善可靠之研究資料

香港分公司之地址如下：……電話：二四八一七六一七……

各界詢問無任歡迎

清除難看之皮膚

全省供應品產口出非南



花墟今演聯賽
星島傷疲再上陣 警察出師大有利

【本報訊】甲組足球聯賽今天續有戰事，星島對警察，下午四時一刻，在花墟球場舉行。下午二時半，警方預備組打頭陣，票價一律二元四角。

星島現在是甲組聯賽次席隊伍，比賽十七場，十一勝，五和一敗，得廿七分，失去七分，比首席的南華（十八戰得卅二分，失去四分）多失三分，他們欲奪取聯賽冠軍，除了在今後所餘的五場比賽全部獲勝外（此五場比賽的對手，是南華、怡和、嘉山、陸軍及警察），還要希望南華出戰元朗、警察及嘉山時失分，才有機會，否則就奪標無望。

警察方面，他們去週戰勝嘉山之後，成績已躍至第七位，比賽十八場得十四分，積分與九巴、流浪一樣，併列第七，降班威脅已大大減輕。

因此，今天的一場比賽，星島爲爭錦前途，就非勝不可，而警察爲更穩定他們的甲組地位，亦希望向星島搶分。這樣今仗在雙方全力爭勝下，劇戰定難避免。

由于星島過去曾兩勝警察，而攻守力確比警察爲强，特別是前鋒的埋門工夫，星島更好得多，優劣分明，今仗自然是星島勝望極高。不過星島連場大戰，傷疲未復，這對警察便大爲有利了。

星島警察陣容

（星島）
麥天富 曾聰言
雷柏寧 張子慧
何容興 譚漢新 劉煥清
謝國强 許允正
安權金 區彭年

（警察）
伍炎勝 佐治
雷錦輝 余治華
何義 黃新 劉守政 高利士
成守 麥拉倫
劉倫煒 蘇錦棠

聯賽已密鑼緊鼓
南華又過一關 淨勝東昇四球

【本報訊】甲組足球聯賽，奪標呼聲至高的南華，昨在自己地頭的加山球場，以四比零淨勝東昇。是役觀戰球迷兩千六百卅一人，收入三千八百九十二元。

南華假險勝東昇四蛋，上下半場各兩枚。第一、二兩對壘時，南華亦以二比零獲勝，所以本球季中，東昇未射入過南華一球，反而吞蛋半打。

南華之勝，是技術擊倒，彼此的水準距離，實非單靠鬥志與氣力可以彌補。

東昇繼續「雪藏」樂錦華，自行削弱後防實力，中路洞開，這是他們連續吃敗仗的原因。雖然他們自知後防缺乏一員身高腳長的中堅人材，防守力量大減，故採以攻爲守的戰略，但祇能維持得廿多分鐘的均勢，假如樂錦洪在陣的話，則最初所失兩球，是不會被何祥友輕易在區內頂入的。第一球之失，更是萬不應該，當時六名守衛環形拱衛門前，但卻對何祥友完全放鬆，這一球之失，打擊士氣至大。再失第二球之後，他們的銳氣已告全消了。

上半場東昇憑衝出腳快與少盤弄，進攻速度是相當快的，他們本有不少攻勢與叩射機會，可是球運亦確不濟，一次打中門柱，另一次擊中橫楣，故無法打開紀錄。

何祥友頂入兩隻 南華上塲贏兩球

兩陣對峙後，少林軍搶球先攻，兩分鐘，陳錫祥左路推進，畢卓明促人犯規，陳錫祥區外斬中，曾銳洪助攻勁敵，陳寶安飛撲不到，可惜擦柱而出。

東昇抽軍反擊，五分鐘，吳永明傳球空檔，胡國雄飛無人看守，追近勁射，竟斜出界外。

雙方中場來往，兩分鐘後，陳錫祥越過畢卓明，底綫抽射，皮球過門不入，轉戰中，球從底綫漏出。

東昇不斷搶攻，九分鐘，胡國雄區內斜射地波，劉建中救不到，但皮球中柱彈出，東昇鋒將蜂擁而來，幸羅桂生及時包抄，大腳化解。

迄廿二分，南華獲得角球機會，黃志强右角斬出，球向區內空檔降落，東昇衛將你推我讓，何祥友毫不客氣，立即順勢頂頂，陳寶安撲救不及，一比〇，南華打開紀錄。

廿五分鐘，東昇展開反撲，胡國雄斬出角球，劉建中衝出撲救，曾劍球頭頂空門，但中楣不入，旋見梁兆華大腳勾消，南華得以化險爲夷。

你攻我守，迄半場最後一分鐘，黃志强滲入底綫，黎英彬犯規被罰，黃志强底綫斬出罰球，何祥友衝入人叢，再上搖頭接應，果又應聲入網，二比〇，南華繼續領先。

上半場旋告結束，南華以兩球佔先。

南華下半場 再射入兩球

易地再戰，雙方以原班人馬上陣。十三分，南華策動攻勢，黃志强繞球而上，短過右側，陳朝基橫傳中楣，補上幾步，於蛾眉月內突然轉身抽射，陳寶安猝不及防，可惜擦柱而出。但一分鐘後，陳朝基得到梁兆華供應，突入區內，越過黎英彬，底綫刮出，何承榮左路衝射，又告應聲入網，打成三比〇，南華遙領。廿三分，何祥友傳球左路，陳錫祥近門叩射，陳寶安撲球脫手，黃志强箭步趕前，立向空門抽射，擊中橫楣，反彈網內，四比〇，南華遙遙領先。

東昇反攻乏力，銳氣全消，廿九分，南華又起攻勢，陳朝基中路勁射，陳寶安接球脫手，但陳朝基射球之後，亦跌倒地上，至錯過執死雞的機會，被陳寶安輕易拾回。卅五分，陳朝基强硬切入，越過程永健，正欲起腳叩關，突被陳寶安撲出，勇奪腳下球。戰事成一邊倒，東昇處於招架劣勢，直至完場，仍無法打破光蛋，被南華以四比〇淨勝。雙方佈陣如下：

（南華）
梁兆華
鄭潤如 陳錫祥
劉建中 彭志光 何承榮
羅桂生 陳朝基
曾銳洪 何祥友 黃志强

（東昇）
吳永明 盧洪海
黎英彬 梁業洪
陳寶安 程永健 曾劍球
畢卓明 陸國雄
秦禮文 胡國雄

·圖片說明· 福利盃籃球挑戰賽舉行頒獎禮，由體記會副會長蔡惠鴻主持，圖爲女子隊冠軍七喜隊長伍麗英領獎。

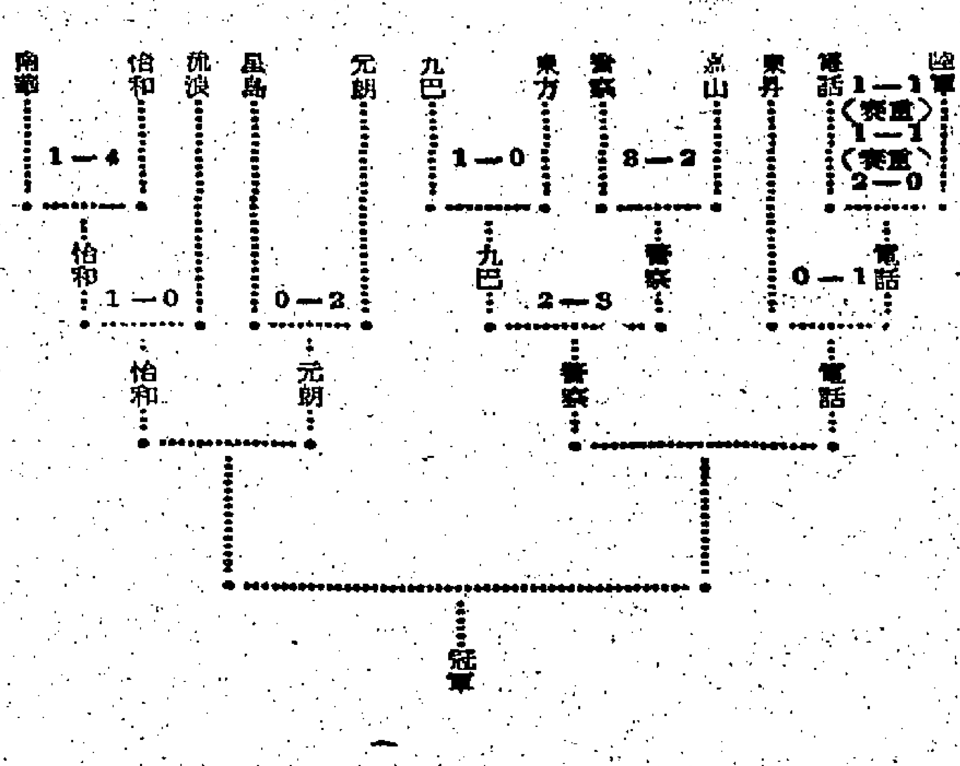
星辰校際小球賽 隆重揭開戰幕
星辰小姐盧慧斐開球

香港小球總會，與日本星辰表廠，聯合主辦「星辰校際盃小型足球淘汰賽」，於昨日下午六時，在灣仔修頓球場揭開戰幕，由星辰校際小姐盧慧斐主持開球禮，並由香港小球總會主席麥鎮通、譚銳發、譚國樑、賴汝榮、何志檔及星辰表廠總代理太平洋行代表廖建溪、梁祖林等，蒞場，情況熱鬧。

兩場處女賽，相當精彩，頭場由邱吉爾書院對大喇沙書院，後者爲校際足球聯賽的勁旅，訓練有素，結果旗開得勝，以六比一獲勝。次場德明英文書院與德明中文中學作賽，雙方互不相讓，結果德明中文中學勝德明三比二。

·星辰盃小球賽· 港小總與日本星辰表廠，聯合主辦星辰盃校際小球賽，昨日開鑼，圖爲星辰小姐盧慧斐（中）主持開球禮時情形，左爲港小總主席麥鎮通，右爲總幹事賴汝榮。

甲組銀牌賽形勢表



銀牌籃球賽 今晚兩仗

【本報訊】籃聯會主辦的特別銀牌淘汰賽，今晚移師于修頓場上演，門劵仍一律收一元二角，秩序如下：七時卅分，警察對消防；八時卅分，均安對凌雲。

首仗是消防對警察，消防是乙組升班馬，今越級挑戰甲一組勁旅警察，恐不易得逞。另一仗凌雲對均安，均安如演出水準，必能把凌雲淘汰出局。

華協代選青年軍
初選卅九人 今進行複選

【本報訊】華協會選拔十一員青年足球員，代表中華民國出席亞青盃賽，今日下午三時起，繼續在跑馬地球場進行複選。昨日初選合格者卅九人。

華協會選拔「小國腳」，昨日在跑馬地球場舉行初選，報到者共七十六人，由林尚義、羅北、郭石三位訓練員負責，華協執委梁南軒、麥英才、彭弓、胡祖堅、鄧森全等，亦有到場。

體記聯誼會 明日會議

香港體育記者聯誼會定明日在灣仔大觀酒樓，召開兩個會議，下午五時半，先開審查小組會議，討論新會員入會事，六時召開本月份月會，由輪值幹事馬兆棠任召集人。

福和利籃球挑戰賽
警察征星隊 昨壓倒均安
七喜娘子軍勝大同

體育記者聯誼會爲籌募會員福利基金，特舉辦「福利盃」男女籃球挑戰賽，於昨晚在修頓球場舉行，全場爆滿。球賽結果，頭場七喜娘子軍，以五十三比四十五打敗大同，賽後由體記會副會長蔡惠鴻主持頒獎。尾場男子賽，警察征星隊，以七十二比六十三，勇挫本屆盟主均安，是夕體記會會長霍英東因事未能蒞場，故請由副會長蔡惠鴻代爲頒發男子冠軍獎。

義賣籃球節目展開，體壇熱心家紛紛搶購，計霍英東五千元，何鴻燊三千元（均由陳福祥代表），蔡惠鴻二千元，警察征星隊全體職球員三百元（張秀代表），消濱體育會三百元（呂少文代表），張威麟三百元，均安隊三百元（程萬琦代表），籃球聯會三百元（李子傑代表），潘克廉一百元。另當夕門劵收入千多元，總計收入約一萬二千餘元，除支銷外，所餘均撥爲體記會福利基金之用。

聖若望英文書院 今舉行運動大會
由梁挺生主持揭幕禮

【本報訊】天主教聖若望英文書院，定於今日上午八時半，在九龍界限街市政事務署公衆運動場，舉行第一屆田徑運動大會，參加男女運動員，計有一千五百八十七人，分爲男子甲，乙，丙，丁，戊，女子甲，乙，丙，丁等九組進行競賽，全部田徑賽項目，計有六十八項，并有千人健康操表演，該校銀樂隊担任演奏，節目豐富。大會爲使裁判工作順利進行，加聘本港體育界先進担任各部競賽裁判長，敦得奥米茄表廠，借出計時表，加强計時效能。聘請聖約翰救傷隊，担任救護工作。

賽會爲隆重其事，由該校監梁挺生主持大會開幕典禮儀式，恭請何心源神父主持運動員宣誓儀式，并柬請教育文化界教會有關人士蒞場觀禮，屆時必有一番熱鬧。

甲組足球聯賽成績表
（截至三月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十五	二	一	四六	十四	卅二
星島	十七	十一	五	一	四七	十三	廿七
怡和	十七	十	四	三	四十	廿一	廿四
元朗	十七	七	六	四	卅三	廿七	廿
東昇	十八	七	五	六	卅	卅二	十九
電話	十七	六	三	八	廿一	廿九	十五
九巴	十七	六	二	九	卅六	卅八	十四
流浪	十七	五	四	八	廿三	卅二	十四
警察	十八	四	六	八	廿五	卅八	十四
東方	十七	二	七	八	卅八	四九	十一
嘉山	十七	二	五	十	廿七	四九	九
陸軍	十六	二	三	十一	廿七	五一	七

宇寰聲譽良優務服
洲亞視雄密頻次班

乘搭國泰班機閣下可以盡情選擇因為不斷擴展中的國泰航空公司現在已增至每星期200班巨型噴射客機飛航亞洲各大城市單是來往香港的班機每星期便有114班國泰是最多噴射班機進出啟德機場的航空公司現在每星期有24次班機往日本17次往台北10次往馬尼拉8次往曼谷和每日班機分別前往西貢及漢城和星加坡最近更再度增設耶加達航線班次特別頻密能滿足最苛求的需要乘國泰班機旅行閣下一定從心所欲。

任君選擇

香港·台北·沖繩·福岡·大阪·東京·漢城·耶加達·加爾各答·星加坡·吉隆坡·汶萊·曼谷·西貢·金邊·馬尼拉

工商處昨宣佈 下季入口米額 照基本數輸入

即全季共八萬八千噸

【本報訊】港工商處昨正式通知各入口米商，今年第二季（即四、五、六月）入口米額，照基數八萬八千公噸輸入，儲糧額仍爲四萬四千四百公噸，該項入口米額宣佈後，即可隨時輸入，但須到了四月一日才可提沽。

查本年第一季入口米額，最初宣佈爲照基本數百分之五十輸入，到了一月十四日時，因鑑於本港存米已回復合理之水平，臨時又增加是季入口米額百分之二十，即全季共六萬一千六百公噸，現第二季入口米額，決定照基數八萬八千公噸輸入，即比第一季增加二萬六千四百公噸。

據有關方面表示：本港居民食米雖然減少，但人口則不斷增加，而目下存米已減至七萬公噸之合理水平，所以第二季入口米額，仍依照八萬八千公噸基數輸入，不予削減。不過本港米市，平淡已久，最近大陸米價又作巨幅調低，所以第二季入口米額宣佈後，本港米市在短期內恐難回復暢旺。

目下存米減至七萬噸合理水平 但米市在短期內恐難回復暢盛

昨日正式開盤成交者亦僅得二千餘包，計泰國金三杯米碎每担成五十九元，大糯米七十七元，大陸齋銀粘九十三元八，洪字齋絲苗九十三元八，齋西粘八十七元。照以上成交價格除泰國米碎每担降低一元，其餘外，其餘照舊匯企。

菲擬徵往來結滙稅 商人趕速向港辦貨

該案如實行將影響菲向港投資 且將影響幣值披索價連日大跌

【本報訊】港菲（菲律賓）經貿易，近數月來頗爲活躍，港方去貨範圍，至爲廣泛，在不久以前，雖因菲政府嚴查走私漏稅，而致港方去貨，曾一度停頓，但現已回復常態。

據貿易商消息：菲方入口商向本港辦貨，大部份係使用自備外滙，所辦之貨包括：棉織品、成衣、塑膠品、金屬製品、工業器材、雜貨、文具、化粧品、電筒、電池及其他雜貨，最近因菲政府嚴加管制外滙，並擬開徵往來結滙「國內建設稅」，更使彼邦入口商加速辦貨。

據馬尼剌傳來消息：菲政府擬徵結滙建設稅計劃，已交國會討論，該項徵稅計劃內容：一、向銀行結滙輸入非必需品者，按其結滙額抽稅百分之廿五。二、向銀行結滙輸入必需品者，依結滙額抽稅百分之十。三、向銀行結滙，俾向國外投資或以在菲所賺之利益與分得紅利滙往國外者，依其結滙額抽稅百分之五十。四、其他種類之結滙，依結滙額抽稅百分之廿五。

上述消息傳出後，彼邦入口商爲避免徵收新稅之責任，向外辦貨更爲積極，所以開來之訂單，所辦貨量比前加大，且要趕速付運。

據菲方傳來消息：由於菲政府計劃徵收結滙建設稅，此案而果實行，無異加重入口貨成本，亦難免促使通貨膨脹而致菲幣（指披索）變相貶值，所以近日菲方物價多告上升，而披索市價則告大跌，入口商以利之所在，故在該案未實行前，趕緊向國外辦貨。

港方經濟界人士認爲菲律賓，徵收結滙稅案如果實行，除了影響港貨去銷外，更影響菲商向本港投資，彼邦游資流港亦勢將受到影響而減縮。

查在菲幣跌價聲中，本港之披索黑市價亦繼續下跌，昨日降至一二七，即每百菲幣値港幣一百二十七元，比較日前一三七之價少兌十元，惟此間滙豐銀行之披索滙率，昨日仍爲一百五十七元四角，即向該行滙一百披索往菲者，便要付出一百五十七元四角港幣，與市面黑市買賣價相差很遠。

外圍金跌鎊漲 港市K金牛皮

K金尾盤價叁一八·八七五

【本報訊】巴黎金價報乙式四六·八〇，貝魯特金價報四三·四〇，跌五仙，瑞士金價四二·九〇——四三·一〇，出價跌了五仙，倫敦金價四三跌了一角。倫敦金價報告老士三·三九一四，轉讓價二·三九〇九，漲了·〇〇一，倫敦漲了·〇〇八。

K金跟倫敦金價報跌，早市頭盤三一九·一二五（前收市三二〇·〇〇），隨挫三一八·七五，比前收市價跌一·二五，好友（隔市）融價又蝕息，最高三一九·二五，跌至三一八·七五，後回上三一九，旋再挫三一八·八七五，收市早市齋跌·五〇，去息四角，上牌現貨交收四〇〇両，易手一五〇〇両。

七九五，平息午按六·〇九八七五，日元期貨早按一六·一八七五，午按一六·一七五·八七五，平息。

K金午市開三一九，收三一八·八七五，最高三一九·一二五，最低三一八·八七五，市差幅·五〇，好淡兩方各均暫存觀望。

K金實價三一九（有錢賺了），美電六·一一計，每安士四條九成色金價，約圍四五·七一美元，比倫敦金價仍高了二·七一美元，其利申請工業金入口，倍徙。

午市K金走勢牛皮，告偏淡。

一一美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇八美元。

美加瑞德法滙 牌價均續掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，均廣續一律改低，至於倫敦英元告羅士牌價，昨續低跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一四·六〇港元改爲六一四·四〇港元，買入價亦由六〇七·八〇港元改爲六〇七·六〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七〇·八〇港元改爲五七〇·二〇港元，買入價亦由五六四·二〇港元改爲五六三·六〇港元，即每百加元均較前少兌〇·六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四三·五〇港元改爲一四三·四〇港元，買入價亦由一四一·六〇港元改爲一四一·五〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五三·四〇港元改爲一五一·四〇港元，買入價亦由一五一·二〇港元改爲一五一·三〇港元，即每百馬克較前少兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二四·二〇港元改爲一二三·七〇港元，買入價亦由一二三·〇〇港元改爲一二二·六〇港元，即每百法國法郎均較前少兌〇·一〇港元。

倫敦英元告羅士賣出價由二·三九〇一美元改爲二·三九〇九美元，買入價亦由二·三九〇三美元改爲二·三九〇三美元。

美股收盤上升 國際電器報跌

【紐約十八日美聯社電】星期二日股市收盤時報升，交投市暢。開市時，市道比日前稍見活躍，後漸報升，華爾街股市家分析是日股市報升可能與銀行利息提高至百分之七又二分一所致。

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升三點三工，五成九〇七點三八。全日成交總數量爲一千一百二十一萬股，比星期一日之九百一十萬股略多。

美聯社六十股平均升一點四成三三一點九，工業股升一點三，鐵路股升一點零，公共事業股升一點零。國際電話跌七角五仙，成二十二元，最高股升一元五角成三十五元，西方石油股升一角二仙成四十二元六角二仙，半〇實納股升一元一角半，成四十六元八角七仙半，二仙半，蘇加文航空股升三十元五，三角七仙半成三十元五角。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年三月十九日（星期三）

（美鈔）			（雜鈔）	
開市	819.125		大叻紙（大）	1.325
收市	818.875		大叻紙（小）	1.265
最高	819.25		加幣	5.66
最低	818.75		加元（大）	5.65
（電滙）			加元（小）	5.64
開市	6.09875		大坡紙	1.987
收市	6.09875		細坡紙	1.982
最高	6.09875		呂宋披索（百計）	59.00
最低	6.09875		日（每千元）	.985
（期貨）			人民幣	無報價
大鈔	6.10		泰幣	29.80
電滙	6.09875		印鎊	14.58
（K金）			澳洲元（電滙計）	6.77
最高（萬計）	161.875		埃及鎊	6.80
最低（萬計）	161.875		荷盾（千計）	147.50
（約）			西德馬克（百計）	54.00
最高	6.11375		印尼盾（百計）	33.00
最低	6.11		西貢紙（千計）	30.50
（通 人 民）			法郎（百計）	119.50
最高	6.10375		瑞士法郎（百計）	141.00
最低	6.10375			

星膠市暢 成價穩企

【本報訊】星洲樹膠市，交易情況續呈暢旺，昨市價一片堅好，一號煙膠每磅成價爲坡幣六毫七仙半，祗企前市高位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，買賣仍暢，各貨價亦穩好，昨市一號煙膠每磅成價爲坡幣六毫七仙半，二號煙膠爲六毫七仙，三號煙膠爲六毫六仙半，俱站企前市，花貨包落水價計）。價位（以上均屬四月份

大陸生猪疏到 零售價昨上升

其他副食品價亦有變動

【本報訊】中蘇邊境吃緊，大陸軍運繁忙，近日大陸出口貿易銳縮，且時陸生猪來貨減少，其故亦在於此。查前晚大陸猪配額僅得五成，昨晨供應稍增，預計可配售七成。

由於大陸猪疏到，新界生猪市道較俏，大盤價上升，昨午平均價，本地猪每担二百零五元，外來猪每担一百八十五元，肉檯市雖然疲淡，但因大陸猪長期供應失常，故零售價，昨亦曾過上升，如瘦肉每斤由三元六漲至四元，猪肝每斤由七元六漲至八元。

其他副食品市，昨以雞鴨供應較疏，每担上升二、三十元，淡水魚則升一、二十元，鯇魚及大魚均升一二十元一担，鮑魚則每担跌一、二十元。蝦貨少，每担升幾十元，泥鯭，鹹水魚供應正常，每担下跌二十元。至於蔬菜方面，菜心及冬筍每斤跌二角，其餘無大上落。茲將昨日變動之副食品零售價表列如左：

上肉	斤	四·〇〇	
腿肉	斤	四·四〇	
赤肉	斤	五·六〇	
肉眼	斤	六·二〇	
赤排	斤	五·五〇	
肉排	斤	五·〇〇	
腩排	斤	四·六〇	
猪肝	斤	八·〇〇	
猪腰	斤	八·〇〇	
殺鴨	斤	三·八〇	
鯇魚	斤	四·二〇	

股市榮辱互見 一般上落尚微

【本報訊】昨日股市成交總值四百二十七萬元，行情榮辱互見中，一般上落尚微。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一七二·〇〇	一七二·〇〇	一七二·〇〇	四二〇〇
香港燈（除息）	二七·九〇	二八·〇〇	二七·九〇	七三〇〇
九龍倉	二一·〇〇	二一·〇〇	二〇·七〇	二五〇〇〇
會德豐	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·四〇	四二〇〇
油麻地小輪	五三·五〇	五四·〇〇	五三·〇〇	五〇〇
和記（除各項）	一二·七〇	一二·七〇	一二·〇〇	一二〇〇〇
置地（除息）	五六·五〇	五六·五〇	五六·三〇	三二〇〇〇
青洲英坭	二二·二〇	二二·二〇	二二·〇〇	六三〇〇
九龍巴（除各項）	二一·三〇	二一·四〇	二一·二〇	六五〇〇
城市酒店	二一·三〇	二一·三〇	二一·三〇	三六〇〇
電車（除息）	一二·一〇	一二·二〇	一二·一〇	四〇〇〇
鋼業	六·三五	六·四五	六·三五	二五〇〇
黃埔船塢	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·七五	〇〇〇
牛奶	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	八三〇〇
南洋紗廠	一三·二〇	一三·五〇	一三·二〇	六〇〇〇
怡和	三一·七五	三一·七〇	三一·〇〇	二〇〇〇
會德豐紡織	二六·四〇	二六·四〇	二六·四〇	三四〇〇
電話（除紅利）	一三·五〇	一三·七〇	一三·五〇	一二二〇
太古船塢	三一·二五	三一·二五	三〇·七五	五〇〇〇
信託	一·六〇	一·六〇	一·六〇	六〇〇〇
港機工程	四七·〇〇	四七·〇〇	四六·七五	五〇〇〇
南海紗廠	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	二〇〇〇
屈臣氏	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇	一二〇〇
聯紡	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	八〇〇〇
大酒店（除息）	二九·一〇	二九·一〇	二九·一〇	〇〇〇
聯合膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
濟準千蘇	一〇·五四	一〇·五四	一〇·五四	一〇〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

南越輸入八萬噸糖 全部台灣供應

由港轉銷將會受到影響

【本報訊】南越輸入八萬噸砂糖，已經成爲明朗化，由於該項砂糖爲全部是美援外滙購買，全部指定由台灣供應，由本港在今後幾個月內，本港轉銷南越的砂糖，亦是即使不致完全停頓，亦會不多。

昨據某大糖行消息：南越輸入八萬噸砂糖，初時是採用標購方式辦理的，但因爲近月來國際糖價上升，自由國家的砂糖，有關商人未敢參加競投，因此改變方針，全部由台灣供應，事關輸入該項砂糖是美援外滙，由台灣供應最爲適合。相信今後幾個月內，本港的外來砂糖，似難有大量轉銷南越的機會。

某大糖行說話人指稱：現在本港存糖雖多，但商家手上的砂糖，屬於自由地區，產品實在很少，即使南越繼續向港購買，祗有太古砂糖纔有充分條件供應南越，故此由台灣供應八萬噸砂糖給南越是合情合理的。

昨日糖市，尚無甚變化。比利時幼砂五十噸沽出，每担成卅六元八毫。捷克粗砂，現貨有包庄及膠袋庄現貨均有成交，蔴包庄每担卅三元，成出五十噸，膠袋庄每担卅四元五毫，成出三十噸。

中華煤氣公司 末期股息六角 再發新股六百萬股

【本報訊】香港中華煤氣有限公司經定於本年五月九日中午十二時舉行股東年會，屆時將提議派去年末期股息，每股六毫，連以前已派之中期息每股四毫，合計是年度每股共派息一元。該公司去年之純利，雖尚未核數完畢，但估計可達三、八四八、五四七元（一九四七年度爲四、一三三、六〇一元）。上項末期股息，一經[illegible]

爲便利籌發息單起見，該公司之股份，於本年四月廿五日起，至五月九日止，首尾兩日在內，將暫停過戶。

本港副食品價表

大魚	斤	三·八〇
鰱魚	斤	三·六〇
鯪魚	斤	三·四〇
泥鯭	斤	二·五〇
紅衫	斤	一·五〇
多寶	斤	一·四〇
雞	斤	三·五〇
鴨	斤	六·〇〇

工商

播音電視節目

香港電台

【本報訊】本港電台一部份節目，由今日起，將有下列變動：

麗的銀台

商業第一台

波段：一〇五〇千週【七時】新聞簡報，時代曲。五分，座右銘，時代曲。去十二小時警方新聞，十五分，有獎遊戲。【新聞報告，十分，天氣報告，卅分，歐西曲，時代曲……

商業第二台

波段：一一七〇千週【七時】新聞簡報，過去十二小時……

麗的金台

麗的中文電視

無線電視

法國郵船 高棉自日回航

明日可抵港落客廿二經星返歐 寮國四月五日到翌日開往日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪高棉號（CAMBODGE）自日本回航，按航程，明（廿一）日可能航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿二）日離港，經星加坡航返馬賽。

該公司另艘客輪寮國號（LAOS）則由歐洲開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，倘無其他，可能於四月五日到達香港。該輪在港逗留一日，灣泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（六）日離港，啓程開往日本。

四月十八日自日本返抵香港，翌（十九）日離港，經星加坡航返馬賽。

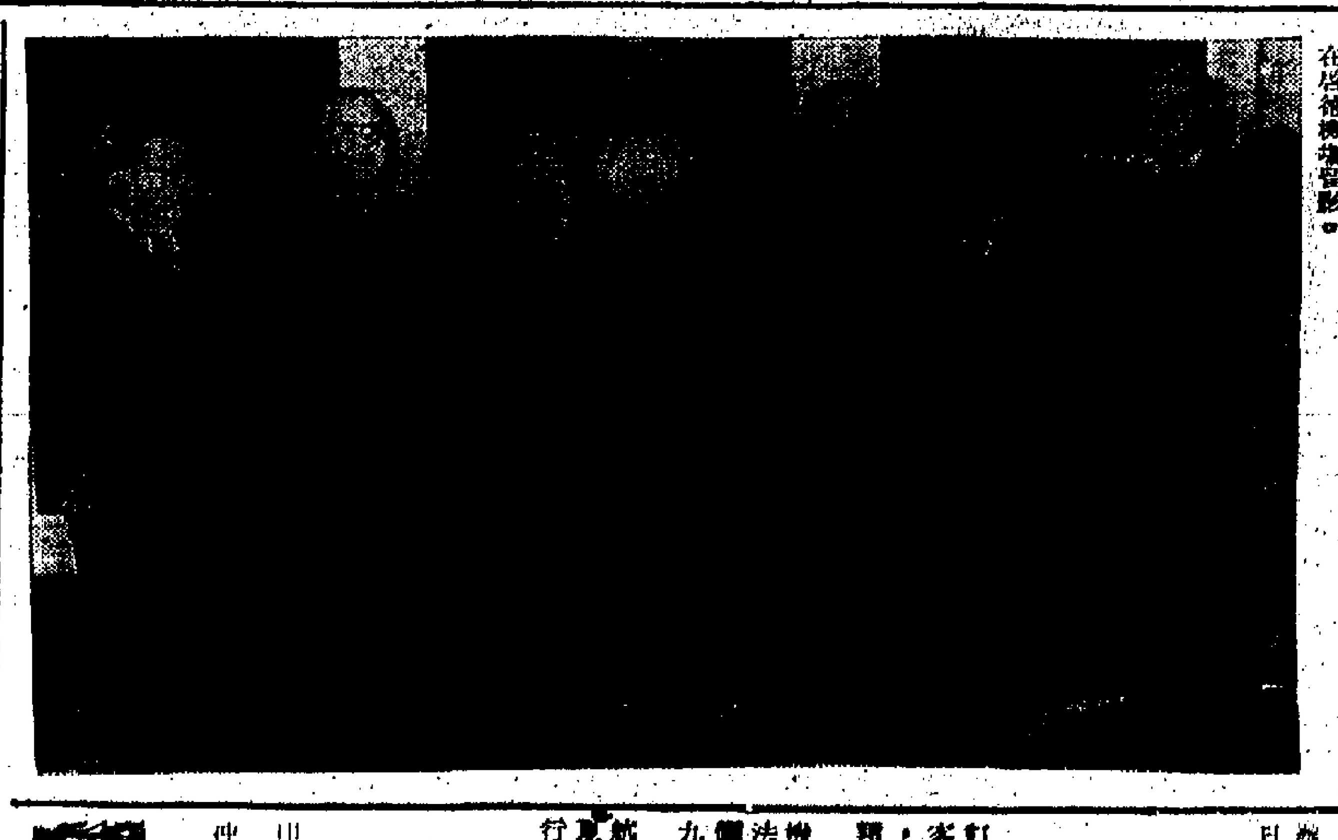
則由歐洲載運貨物前來遠東，亦經星洲航行來香港，惟須於四月廿一日方能航抵本埠。該輪在港勾留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿二）日離港，航赴日本。

馬天奴號貨輪（MARTINIQUAIS）

日經新聞社長 三宅等抵港

日本中部經濟新聞社社長三宅常松，川島紡績公司社長川島助市夫婦等，一行四人，前日由大阪乘日航班機飛抵香港，到機場迎接者有高卓雄、郭雅民、劉火炎等多人。

日本東急觀光公司主辦之松井港澳觀光團，昨由東京乘日航班機抵港觀光，該團所有港澳旅程，均由專業旅行公司代爲安排。



圖片說明：日本中部經濟新聞社社長三宅常松等抵港遊覽與迎者在啓德機場留影。

大陸澳門 截信時間

澳門	
上午十時半	
下午三時半	
下午六時正	
包裹正午	
米下午一點	
澳門 包裹下午六時	

中國大陸	
上午七時	
下午六時	

德國航空公司 再購七四七機

明夏飛行北大西洋綫

德國航空公司最近又訂購兩架波音七四七型客機，聯同以前訂購的，該公司已擁有五架此類超音速巨型客機。新訂購的兩架七四七機屬B型，其一將飛行法蘭克福至紐約航綫，價貨八十二噸，定於一九七一年交貨。

德國航空公司在歐洲航空界將首次於七〇年夏天，啓用七四七機飛行北大西洋航行。

今（二十）日（星期四）航空郵截信時間

寄往	信件	包裹
中南	信件上午十一時	
印尼	信件上午十時	包裹上午九時
[illegible]	[illegible]	[illegible]

工商日報　航運版

今日船輪出入口

入口船

船名	由何處來	公司	停泊處	時間
磐城丸（貨）IWAKI MARU	日本	日郵	A三	上午十時
呢潑地呢（貨）AYUTHIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
先思康年（貨）STRATHCONON	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時

出口船

船名	往何處	公司	停泊處	開行時間
芝利華（貨）TJILUWAH	澳洲	渣華	海運大廈	中午十二時
士打香港（貨）STR. HONG KONG	日本	渣華	A四	下午八時
橫濱丸（貨）YOKOHAMA MARU	南美	日郵	A八	下午五時
磐城丸（貨）IWAKI MARU	近東	日郵	A三	中午
胡佛總統（客）PRES. HOOVER	日本美洲	美總	九龍倉	下午
那覇丸（貨）NAHA	歐洲	[illegible]	[illegible]	中午

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十分
西北	西雅圖東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	婆羅洲	下午四時卅分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時五十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	倫敦印度	下午六時十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	悉梨馬尼剌	下午九時三十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京福岡台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
法航	東京	下午二時
法航	巴黎印度泰越	下午四時卅分
荷航	東京	下午二時卅分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京福岡台北	下午一時廿分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午六時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
德航	東京	下午三時十分
德航	曼谷西德	下午八時
瑞航	東京	下午三時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌悉梨	下午七時一刻
澳航	達爾文悉梨	下午九時卅分
澳航	曼谷德馬	下午三時一刻
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時五分
法航	越泰印巴黎	下午三時
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北福岡東京	下午二時十分
日航	台北大阪東京	上午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午五時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時四十分
東航	金邊	下午七時四十分

新民麗仙麗 新樂華樂都 今天隆重献映

國寶 美華 下期

無敵狂笑大鬧劇

朱八戒·色胆包天 沙和尚·會心大起 孫悟空·眼花繚亂 唐三藏·有口難言

轟動星馬台灣·到處大讚特讚

一脫 兩脫 三脫 盤絲洞 此無風光

馬場 賭場 舞場 神仙大們開眼界

孫悟空大鬧香港

本劇兩次義演 一致輿論推許

張慧嫻 田青 江山 王琛 陳非龍 梁銳 于敏 領銜主演 容蓉 客串演出

監製 朱國良 製片 楊曼怡 編劇 汪榴照 導演 唐煌

國泰出品彩色巨片

THE MONKEY IN HONG KONG

中央 金陵 北河 英京 英華 油麻地 華樂 寶聲 同日先行 下期映

爭睇濟公 大排長龍

蔣光超 伍秀芳 武家麒 田野 葛小寶 上官亮 姚蘇蓉

濟公活佛

七彩闊銀幕

雞年看濟公 財運更亨通 包你有得笑 有前冇後

一無一有 破扇酒肉

邵氏旗下 首輪各院 今日獻映

倫敦 黃金 樂都 國寶 金華 國民 太安

倫敦·太安兩院加開早場 西北出品·邵氏發行

娛樂 荷李活 京華 明聲 國際 亞洲 真光

娛樂 荷李活 京華 明聲 國際 亞洲 加開六點早場

井莉 羅烈 領銜主演

THE COMBAT "SIX"

武林六傑

李璇 江明 領銜主演 李冠章 導演主演

十二金錢鏢

TWELVE DEADLY COINS

徐增宏 導演 江湖 男女 義薄 雲天

SHAW SB SCOPE

東城 樂宮 東樂

今天盛大獻映

華納七藝香艷風趣七彩大喜劇

英俊生角 東尼寇蒂斯 艷麗女星 蒙妮加維蒂 主演

古代武士 怎樣防愛妻失節? 貞操帶引起什麼問題?

預售三天 請早訂座

注意時間 東城·樂宮 兩點半 五點半 七點半 九點半 東樂 兩點九 五點九 七點九 九點九

The Chastity Belt

貞操帶

一波三折 料包笑 你的肚皮 笑到刺。

撫摩美裸女，武士讓妻，七戲呆情郎，美人就範，出征軍令到，披甲棄嬌，防妻子失節，繫貞操帶，沙場出奇謀，蘇丹奪美，妙計保貞節，貴婦逃亡，冤家重聚首，結大團圓。

總統 海運 國華

明天献映，今起訂座，洛泰萊，歌狄亞嘉汀娜主演，七彩濶幕。

英雄情困美人關

THE HELL with HEROES

A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR

刊本報廣告請電 七三零七零八洽

太平 環球 國都 城利 新舞台 龍城 金星 美寶宮 好世界 華樂 龍華 下期加入

昨天狂滿

監製 鄒海

1969 香港好片

雙不加價 娛樂座料 好片大賣座 王女展新姿 錦上添花蕊 人人讚好戲

導演 馮志剛

石李張詹鄭康 ... 居 杜 ... 欽 向 ... 配打 門 擂 ...

主演

將軍 濾咀長煙

新民 麗華 仙樂 麗都 國寶

伊士曼七彩闊銀幕

週末特別 献映 一場

國泰出品 新領 刺激 武俠 鉅片

江虹 張冲 田青 容蓉 領銜主演

週末午夜場

果報

是你最理想的武俠片霸

監製 朱國良 製片 楊曼怡 編導 汪平

CATHAY SCOPE

廿世紀霍士公司 樂聲新聲兩戲院 比利時航空公司 聯辦

幸運觀衆 問答遊戲

本年二月份第二期抽獎揭曉

首獎—余敬漢—禮頓道24號四樓1座

二獎—黃錦輝—禮頓道42號二樓

三獎—陳可爲—禮頓道128號三樓

昨邀請電影紅星沈殿霞小姐主持抽獎如儀，三位獲中巨獎者芳名見上，由於三位皆居香島方面，爲利便計，决在樂聲戲院頒獎，將由本月二十四日起，分別用書面通知請帶身份証及票尾領獎可也

京都 大華 金國

絕處逢生 姊妹作

明天歐洲七彩闊銀幕間諜巨片

FULLER REPORT

錦囊毒計

奇勒嘉寶 堅尼甄暴

俱爆眞火 全軍正傑作

香港

大舞台

即日五放映七大彩銀幕

樂高公司大推廣片 日大銀幕

盜寶六天王

一天映 一緊張刺激 ... 主演 ...

明天五放七大名片 彩映

大偵探

法蘭仙納杜拉演

寶聲 明天献映 金國 快將献映

到處轟動 一區滿座

囍

新娘與我

敢誇新春最高片霸

中影出品 七彩闊幕

啟德遊樂場

本巨新長靑湖景怡新水飛車 場賽 建安翠，色人到上環單

粵劇：祝華年劇團 夜演：鐵馬碎銅宮

阮兆輝 尹飛燕 何劍峯 岑翠紅 周嘉雅 張君瑞 陳志雄 胡超年 新劍郎

覺先歌舞團即演盼郎歸 春色無邊·慾火銷魂

西片四場映：聯邦密探隊 占士史超域主演

專片四場映：大地回春 任劍輝·芳艷芬主演

文娛·魔術·什技·諧劇

【化身美人】乍隱乍現·疑眞疑假

快樂諧劇團：好人難做

象棋擂台·歡迎比技 勝和有獎·免費參加

彩虹樂隊（時代曲） 青春歌星新時代曲

粵曲歌壇即晚選唱 一流紅伶主唱名曲

荔園遊樂場 遠東機構 荃灣遊樂場

勇嬌娃 風流特務 七彩 西片場

戰袍紅 血洒 粵劇場

情竇初開 話劇場

兒女恩仇 粵片場

世界魔術團 魔術場

女子歌壇 歌壇

女子歌壇

一流歌星 陳慧明 潘麗芬 紫青 姜麗紅 黃金英 輪流主唱

由音樂名家 白浪領導拍和

我們所付出的一切是以遊客得到視覺與身心享受爲目的

西片：海陸怪獸大決鬥 粵劇：珍珠塔 艷舞：春曉花開 粵片：斧錯明齋雜 話劇：重見光明 平劇：斷太后 紅鬃烈 四杰村 什技：江氏什技團 歌壇：女子歌唱科學美人

東方 快樂 金國

加入 下期 金門

連日滿今第七天映

兩點半·五點二·七點半·九點九

當代鬼才大導演：波倫斯基 震動世界影壇傑作大

手法新技巧奇演技妙故事

提名選本屆金像獎！

派拉蒙公司巨獻！

魔鬼怪嬰

Rosemary's Baby

美雅花露 沙加 歌 ...

東城·樂宮·東樂

今天盛大映献

華納七藝香艷風趣七彩大喜劇

古代武士怎樣防愛妻失節？貞操帶會引起什麼問題？

注意東樂時間

兩點九 五點九 七點九 九點九

英俊生角 東尼寇蒂斯 艷麗女星 蒙妮加維蒂 主演

The Chastity Belt

貞操帶

今天早場 東城 神前 金剛 東樂 七俠五義 午夜場 白日子食色性也

新華·豪華·金門

今天献映

出籠猛虎 孟甘穆利 最新傑作

金門二點二·九時五·九時七·九時九

派拉蒙公司榮譽獻映七彩打門巨片

火彈聲震耳 血腥味剌眼 攻樂！

虎俠旋風槍

WANTED

今天早場 新華 四虎將 豪華 六壯士 金門 心驚肉跳

樂聲·新聲·金冠

今天四場 最後

樂聲 新聲 金冠 明天換映 錦囊毒計

霍士公司出品 奇情香艷七彩鉅片

法蘭仙納杜拉 麗歌慧珠 丹布洛加 三大巨星合演

碧海艷屍

LADY IN CEMENT

美國旅遊區 米高多全部做美海灘 多姿多情尚夜景 ...

（本片兒童不宜觀看）

今天早場 樂聲 求凰 新聲 ... 金冠 千百萬 ...

總統·海運·國華

K-642050 K-678091 H-761937

最後四場未看速看

露娜 西波珊 魯 拔夫 羅曼 黎 十米 傳 路

飲恨溫柔鄉！

國華 今天 最後

歐洲 彩色 片 公司 超級 西部 戰片

辛康 納利 碧姬 芭鐸

原野鐵金剛

伊士曼七彩

明天 英雄情困美人關！

今早 ...

麗聲·皇后·皇都

麗聲 皇后 今天 最後

皇都 今天 最後 2.30 5.30 7.30 9.30

無敵雄師

"THE DEVIL'S BRIGADE"

七彩全部 艷后 巴卡帝 柏絲蘭 主演

THE SWEET SINS OF ROMANTIC SUSAN

明天 麗聲 皇后 ... 月黑怒魂

利舞臺·文華·國寶

最後今天

最後五場

七彩武俠巨片

南刀北劍

田野 張小燕 聯合主演

環球公司七彩巨片

獨行客勇破三關

奇連伊士活

CLINT EASTWOOD

COOGAN'S BLUFF

明天 迷離脂粉獄

東方·快樂·金國

連爆滿！第七天映

兩點半 五點二 七點半 九點九

加入 下期 金門

金像獎！

魔鬼怪嬰

Rosemary's Baby

四大天王！

京都·大華

連滿兩週

最後今天

歐洲公司威水賣座片

阿倫狄倫 查路士布朗臣

七彩闊幕

賊兄弟

FAREWELL FRIEND

明天 錦囊毒計

港九首輪影院聯合廣告

山川人物
青山東普陀
錢華甫

東普陀寺位於荃灣之東，千佛山上，已有三十餘年歷史。沿青山道登山，約行三十分鐘抵達。松林密茂，風景優美。

好趁春光事遊樂，上元節前一日，與許子週良，張君伯鏘同作「東普陀寺」之遊。寺位於荃灣之東，千佛山上，已有三十餘年歷史，由於建築在半山，且松林密茂，風景優美，交通便利，爲旅遊者之所趨。沿青山道登山，約行三十分鐘抵達，寺前有榕樹二，濃陰蔽空，不知年月。爲泉新建有幾曲紅橋及白觀音像，橋邊以松皮搭成之「歇心亭」，其額乃尊樹園所題者。門有聯云：「東南西北皆通地，普度羣黎見佛陀。」嵌「東普陀」三字，則爲茂峯上人所題書也。入門沿階下，花木扶疏，頗具園林之勝。寺內殿宇寬敞，分爲數區，依山構築，錯落上下，佛相裝金，經幡綴錦，極富麗堂皇之致。寺中僧徒衆多，早晚經課甚嚴，遊客時聞鐘聲梵磬，悠揚起伏，俗念爲消。正中大雄寶殿，額題曰：「普門示現」，釋妙齋撰書聯曰：「東粵名山，此處推嚴，便爲南海；普陀勝境，如斯妙學，即是西天。」不愧佛門佳構。殿左即爲「禪堂」，陳步雄題聯云：「月到上方諸品靜，心持半偈萬緣空。」右爲「客堂」，岑學呂書聯並題「勝緣」云：「戊寅浴佛節，與陳居士蹤齋入山禮佛，參禮智顗，結歡喜緣，約來共住，他日者百城烟水，一修彌勒之樓，一宿同緣，透識曹溪之路，書此以誌勝緣。」聯云：「一樵鐘磬三生石，百鳥花街千佛山。」蓋紀實也。殿前隙地，中央置一大銅鼎，鼎上橫刻「東普陀禪院」字，左右兩耳向前，刻有建鼎文一首，並刻明鼎重六百觔，係廣州濠畔街「有盛號」所製者。此一消失時代性之古物，却撩起我思古之幽情，不禁撫摩者再。殿之對面，則爲「韋馱殿」，杜其章書聯云：「威鎮三洲，降伏衆魔歸極樂；德敷九有，匡扶羣類出娑婆。」杜爲書法名家，值得欣賞。大殿左角爲法堂，乃一新建之三合土平房，昔日用竹棚蓋搭，供人遊憩，了一方丈題聯云：「光生龍象，音動人天。」堂內乃說法場所，故其楹聯云：「說法堂前龍側耳，師子座下虎低頭。」堂上有堂，則「茂公紀念堂」也。堂內陳一禪榻，衾枕依然，遺物猶在，茂公生前紀念品也。門人了一題門聯云：「一代師表，萬古流芳。」了一方丈乃茂公衣鉢傳人，故聯語云云。殿之右方，「祖堂」在焉，遐菴居士葉恭綽書聯云：「十地匯心源，行見慈雲澄海寓；一花開覺岸，爲期法乳衍觀宗。」此外尚有「五觀堂」，寺僧之「飯堂」也。岑學呂爲書門聯云：「五觀若明金易化，三心未了水難消。」皆可誦也。

至與「東普陀禪院」遙衡對宇之「窣堵坡」，則爲佛門徒侶寢穸之所。「釋氏要覽」：「梵云窣堵坡，此言塔也。」王安石詩：「周顒宅在阿蘭若，婁約身隨窣堵坡。」佔地頗廣，坡前有牌坊一座，氣象軒昂，正中之大牌坊，其正面題刻有「窣堵坡」三大字，乃了一方丈題者。兩旁有較小之牌坊二，其右方之正額，書有「寂光」二字，左方則書「常照」二字，蓋謂「寂光常照」也。兩邊石柱，書有聯語，其一云：「住山須念開山日，食果還思種果時。」其二云：「勝地足盤桓，況有拈提容過客，依山新結構，長留阡表咏高僧。」又牌坊背後之「仁山」及左右之「智江」、「幽光」兩柱，均刻聯語。「仁山」聯云：「仁義道德，永爲世範，山青水綠，常伴人師。」又聯云：「千華荷法來，迦石搬柴開千佛；三寶皈依竟，登山流水有三潭。」此亦香港勝地名聯也，烏可以無記。

失落的心
羅拔士原著　南汀譯作

一：初到花都

包美玉跟古武倫私奔了。

在一個女子來說，這是需要具有最大勇氣，才能夠做得出的事。離開了家庭，離開了雙親，離開了朋友，祇不過是爲了要追一個男子。不過，包美玉已決定她的路向了。她認爲這是愛情，她認得生命最大的快樂是愛，正如大詩人拜倫所說：「愛情是女人生活的全部」，她爲了遠大快樂，爲了珍惜她生命與生活，她毅然出走了。

但當她踏出火車廂時，她感到有點懊悔甚至有點後悔。也許由於從倫敦到巴黎去這一段路程太長，在長途跋涉下，使她疲乏，使她情緒低落，她面對着一個陌生的外國城市，自然免不了有疑惑和失落之感。儘管她的愛侶古武倫在她身邊，她現在感到的，仍然是一些空虛與悵惘。

古武倫挽着一個很漂亮而又相當沉重的皮箱，偕她一同進入一部計程車。他對司機說：「貝當路第四號」。

包美玉情緒顯露出非常不安定，她這種並不起勁的神態，古武倫自然是體會得到的。

「親愛的，」他說：「這是舉世知名的花都，我們的生活，從現在開始應該是萬紫千紅，如花似錦了。」

包美玉展開笑容，熱情地望他一眼。在長長睫毛裏的雙瞳，給他帶來無限親切與溫馨。

「武倫，我很疲倦！」她說：「而且，心房跳動得很厲害，我有點害怕！」

古武倫笑着對她說：「還有比你離開家庭那幾秒鐘時間更可怕嗎？現在，已是我們的世紀了，我們已經踏上最幸福的途徑了。」

「離開家庭是現成的事實，但，我們真的就踏上幸福的境界嗎？」包美玉帶着感傷語調說。

「當然，我知道在我們正式結婚後，你的一切顧慮，將會全消了，是嗎？」

包美玉把手伸到他的掌窩去，她需要他更大的慰藉。當然，古武倫現在已成爲她唯一可以信賴，唯一可以依靠的人了。

×　×　×

古武倫是一個富家子，他懂得運用金錢去買來他的享受，他更懂得運用金錢去博取女人的歡心。他是一個自私而工心計的男人。像包美玉這樣一個天真而又富羅曼蒂克的女子，自然是會墮入他用金錢編織成的情網裡的。

他緊執着她嫩白而稍稍溫暖的手掌，摃到自己唇邊深深一吻，然後，伸手攬着她。包美玉一個純潔的少女的心，完全付托在這個花花公子的懷抱裡了。

市聲

紐約國家公共事業公司，將在港設分公司。目的是專爲大企業計劃節省公用開支辦法。

這個公司的專家們，將全是「算死草」專家。

×　×　×

法國著名時裝專家，來港考察後，認爲本港時裝設計與縫紉，已達到百分之百世界水準。

不過，法國的高帽時裝，無論如何比香港進步與慷慨。

×　×　×

英雄祝台，在港拍攝紀錄片，渲染……

×　×　×

本港警方貪污情形，新聞處長力斥其採取譁衆取寵手法，以吸引觀衆。

這與一個來自美國的中國專家，描寫今日的香港人，仍是戴竹殼帽子、拖長辮子，無大分別。與其說是「譁衆取寵」，毋寧說是「爲了兩餐」好了。

×　×　×

巴西連續五日豪雨，在雨災中，死二百八十餘人，失踪千餘人，約有三萬多人，無家可歸。

回想本港當年「雨災」，似乎又是不幸中的大幸。

春雷
上湯文武

三〇：突來怪客

最後，江復生硬着頭皮，撒謊着的說：「有一位女朋友住在這兒，我去找她帶我們進入市區……」江復生怕丁大樵等跟踪回來，所以不管英瑛的意見怎樣，便跑前用力的拍門，並說：「申小姐，申小姐，快開門——」

申春這時還沒有入睡，聽到江復生說話，忙爬起來開門。申春看見門外站着兩名少女，以爲他又做了喪盡天良的勾當，憤然的說：「你又把她們帶回來……」

江復生不暇與她解釋，焦灼的說：

「申小姐，申小姐，不要多說了，我們快一起走吧！」

「一起走？」申春驚惶的問道：「他們呢？」

「丁大樵，卜鐵夫和金豹可能就快回來了。」江復生急得要死，提着申春的手，想拖着她的手便走，並說：「他們回來了，便走不成了。」

申春想了一會，認爲這是逃走的機會，于是說：

「兩位小姐請進來休息一會吧，等我換了衣服，便和你們一起走。」申春邊說邊找着火柴，把油燈燃亮了，她看見英瑛，英娥和江復生衣服濕透，忙說：

「兩位小姐快換過乾衣服吧，不然的話，便會着涼了。」同時，申春也找了金豹的衣服給江復生換過，正準備逃走，申春吹熄了油燈，突然有人踢開了門，吼聲的說：「你們不要動！」

申春聽了這粗獷的聲音，不禁大驚失色，她忙躲到江復生的背後，渾身發抖。江復生覺得這聲音很陌生，不是丁大樵，卜鐵夫和金豹的，以爲是警員跟踪追到，他覺得事情到了這田地，驚惶也是沒有用的，于是鎮定的說：「你是誰？」

「哼！我問你是誰才真，」那大漢吼聲的喝道：「快點亮着油燈！」

這時，房間漆黑一片，看不清楚來者是誰，但依稀可以看見他的身體魁梧，江復生暗想：「這次是四人生死的關頭，勢不能被他一手破壞，而且，過了一些的時間，丁大樵，金豹等便會回來了，那時，自己和申春不特不能逃走，而且還累了李英瑛姊妹也跌進了他們的魔掌之下……」江復生想到這裡，決定跟那大漢拚命，于是施用緩兵計，大聲的說：「火柴放在那裡？」

那大漢急不及待的從口袋裡取出火柴，先把它擦着了，然後走前把油燈點着了，就在這個時候，江復生用盡氣力向他的後腦打去。

月朦朧
雨萍

「走吧，你也不願意給人家笑話的吧？」徐樹鈞拉住他，先去喝了杯咖啡，然後跟他一齊去找酒店。離開雜誌社不遠，就有一間不大不小的酒店。

「這裡就好，方便你上班，」徐樹鈞說。

「房租可不便宜啊，一天要十八塊，住一個月，我的薪水祇剛好夠付。」

「你又不是打算長久住下去，住兩三天，總比你在雜誌社舒服得多。」

「我是打算長久在外邊住的。」

「逸帆，何必呢？少年夫妻，吵兩句也這樣認真？」

「你不明白，不是吵兩句這樣簡單。哎，我就索性告訴了你吧！」

他把這三年來的婚姻生活，毫無保留地對徐樹鈞說出來，其中祇隱瞞了若芷出走，他也參預過窺見那一節。

「這樣說，我也贊成你們分開，」徐樹鈞一拍大腿，憤慨激昂地說：「做男人是應該有點丈夫氣的，就給她一點顏色看看也好。」

「我就是這樣想。」

十一、

若芷第二天就知道了這件事，特別請了一晚假，去看逸帆。

他們見了面，對望了一會，似乎想不出該說些甚麼才好，兩個人心裡都有無限感慨。

「若芷，我總算暫時自由了，我有這股勇氣，妳也會爲我慶幸吧？」

「姐夫，本來我不該說，但是你們既然決定分手，我也不怕坦白點說出來，我老早就覺得你們並不是理想的一對，也許你早就應該這樣做了。」

「是的，我早就應該這樣做的！」

「不過，現在還不算遲。」（四七）

流水年華
夏端平

「你知道的比我更多。」

高國鎮走近去，叫道：「鍾伯母，是你嗎？」

「哦，是國鎮嗎，我差點不認識你了，唉！」

「你何不也到美國去呢？他們不會不給你飯吃。」

「有甚麼用處，我連他們的地址都找不到。」

「如果當初你不讓他們吸乾你的血，你就不會這麼苦了。」

「誰想得到他們都是畜生呢？」

高國鎮雖然吃過錢家的虧，可是見到這種情形，多少還是有點同情心，便對經理說道：「以後讓她少做點工，多給點錢就是。」

「我照你的話辦去。」

回到家裏，高國鎮心裏感到異常沉悶，薛怡芬問道：「看樣子你好像有點不開心呢？」

「不錯，我今天看到一件事，對人生覺得有點灰心。」

「甚麼事呢？」

「我的一個世伯母，到香港的時候聽說帶有三十萬美金，現在在我的海濱茶室裏洗杯碟。」

「她沒有什麼兒女嗎？」

「如果沒有兒女，倒也有話說，實際上她有三個兒子，一個女兒，而且都是分到財產以後才到美國去的。」

「爲甚麼當初不留下一點來養老？」

「因爲太仁慈。」

「她現在還能幹活嗎？」

「幹不動也得幹。」

「聽了真叫人難過。」

「所以我想清楚了，對孩子不必過份仁慈，那對他們沒有甚好處。」

「你不會有這樣的日子。」

「我有過這樣的日子，但以後可不想再有了。」

「我們的孩子不會這樣的。」

「誰也不敢說，」高國鎮頹喪地說：「像我這樣，父母都還活着，而且很苦。可是我自己呢，生活改善了，也留了一點錢，却不能侍奉他們，這不是不孝嗎？」

「那祇是迫於情勢，並不是你不孝養父母。」（四〇）

琴棋書畫
八體書法談
•齋顧•

古者結繩記事，相傳至黃帝時，蒼頡始創文字。頡有四目，通於神明，仰觀奎星圜曲之勢，俯察龜文鳥跡之象，博采衆美，合而爲字，是爲有字之始。張懷瓘「書斷」曰：「篆、籀、八分、隸書、章草、飛白、行書、草書，通謂之八體。」據云大篆者，周、柱下史始變古文，或同或異，謂之篆。篆者傳也，傳其物理，施之無窮。籀文者，周太史史籀所作，與篆文稍異，後人以其名稱其書，謂之籀文，史籀教學童書也。至秦李斯，增損大篆，異同籀文，則又有小篆。八分者，秦時上谷王次仲所作也，以古書方廣，少波勢，建初中，以隸草作楷法，字方八分，言有模楷。始皇得次仲文，簡略，赴急疾之用，甚喜，遣使召之，三徵不至，始皇大怒，制檻車送之，於是化爲飛去。隸書者，秦下邽人程邈所作，邈字元岑，始爲縣吏，得罪始皇，幽繫雲陽獄中，覃思十年，益小篆方圓，而爲隸書三千字，奏之，始皇稱善，用爲御史，以奏事煩多，篆字難成，以爲隸人佐書，故曰隸書。章草者，漢、黃門令史游所作，衛恆、李誕並云：「漢初而有草法，不知其誰？」蕭子良云：「章草者，漢齊相杜操，始變藳法。」非也。王愔云：「元帝時，史游作急就章，解散隸體，麤書之，漢俗簡惰，漸以行之。」是也。行書者，後漢潁川劉德昇所造也。行書即正書之小變，務從簡易，晉世以來，工書者多以行書著名。飛白者，蔡邕所造也，飛白乃變楷制，本爲宮殿題署者，勢既勁，文字宜輕微不滿，名爲飛白。邕在鄯門，見匠人施堊帚，遂創意焉。草書者，後漢徵士張伯英所造，梁武帝「書狀」曰：「蔡邕云：昔秦之時，諸侯爭長，羽檄相傳，望烽走驛，以篆隸難，不能救急，遂作赴急之書，蓋今之草書是也。」然則草書爲戰爭之產品。後世書家，頗嗜草法。「筆陣圖」載：「前漢蕭何善篆籀，爲前殿成，覃思三月，以題其額，觀者如流。」又云魏鍾繇字元常，妙書八分：「書斷」又謂其八分有魏受禪碑，稱此爲最也。又晉王羲之分草、隸、八分、飛白、章、行，備精諸體，自成一家。「筆陣圖」晉其自云假勝鍾繇。「筆斷」云鍾繇之子鍾會，尤工隸書，遂致飄然，有凌雲之志。又云崔瑗字子玉，善章草，師於杜度，媚趣過之，點畫精微，神變無礙，一筆而成。至於飛白，梁、蕭子雲最工，據「尚書故實」載：「武帝謂曰，蔡邕飛而不白，羲之白而不飛，飛白之間，在卿斟酌耳。」嘗大書蕭字，後人匣而寶之。」「國史補」亦云：「武帝造寺，令蕭子雲飛白大書蕭字，至今蕭字存焉。」「書斷」：「唐漢王元昌，神堯之子，善行書，諸王仲季並有能名，韓王、曹王，亦其亞也。」「國史補」：「張旭草書得筆法，後傳崔邈、顏真卿。旭言：『始聞公主與擔夫爭路，而得筆法之妙。後見公孫氏舞劍器而得神。』」「飲醉輒草書，揮筆大叫，以頭搵水墨中而書之，天下呼爲張顛，醉後自視，以爲神異，不可復得。後輩言筆札者，歐虞褚薛，或有異論，至長史無閒言。」

篆，籀，八分，隸書，章草，飛白，行書，草書，通謂之八體。

女牧師
傑克著

三二：對那中國小傢伙可有些不服氣

「我正想問你，這青年不像當地土生，」女牧師說，「或許是飄流來的？聽他談到中國文學，見解深湛，至少是個大學生。可是很難說得這樣流暢，用極淺顯的詞令，解釋中國詩詞，真不容易。」

「華多福是當地土生，不過在這裡居留才兩代，他父母是中國逃來的政治犯，死在格朗司，五年前，他帶了死者的骨灰歸國安葬，去年才回來，據說嫌國內的政治不安定，氣候也過不慣，他喜愛這裡安靜。」

白裴公說到這裡，因會場上繼續有人發言，沒再說下去。

會議順利進行，由席議決了幾件重大事項：指派雅先宣道，同時加緊教堂的建築工程，信奉基督教的定本星期日受洗禮，報名開始洗者有十分之九以上，少數如極端派柴來可夫，懷疑派卡洛士等保留，關於設學校，辦醫院，兩件大事，推定籌備委員小組計劃進行。

女牧師發現格朗司因地理關係，文化落後，但其中後來移居的都具有現代智識，總括一句，程度參差不齊。

會議散後，壯阪斯基似乎有話想跟女牧師說，追出大門時，見她跟白裴公在一起走，正自躊躇不前，忽覺背後有人伸手搭在他肩上，回頭看時，却是柴來可夫。

「我們住處相隔不遠，陪你走幾步，」柴來可夫微笑說。

壯阪斯基想起，剛才在會議席上，罵過他邪惡的魔鬼，心裡很尷尬，抱歉地說：

「我說話火氣太大，你不介意嗎？」

「會議上，要表現民主精神，說過的話，難道牢記心裡不成？我對你並無芥蒂，對那中國小傢伙，可有些不服氣。」

「你說的是華多福？」

「就是那個阿福，」柴來可夫說，「當地人稱華多福做阿福。」

「他的口才很好，我竟不知道他那麼有學問，尤其對他本國的文學好像懂得很多。」

「他是在賣弄。」

「不過賣弄也得要真材實料。」

「他講的是他們的本國文學，我們外國人怎知道他講得對不對？」

「但女牧師也是中國人，她懂的。」

瘟君夢
岑岳

第廿四回　擂鼓齊攻　奇書留錦繡　華庭在望　平地起風波

李師長見情勢緊急，更爲奮勇，親自加入第一線，向共軍擲手榴彈，擊退共軍一角攻勢。但此時共軍已佔領當面高地，居高臨下向國軍掃射，國軍目標暴露於敵人機槍之下，傷亡慘重，但仍堅守陣地不肯撤退。共軍在經過一陣機槍掃射後，派出步兵前來攻擊，與國軍展開肉搏戰，雙方傷亡均重，但國軍人數過少，再有傷亡更感不支。

李師長與柳參謀長親自持刺刀與共軍對刺，此時共軍數千人遍佈山野，一片殺聲，國軍能戰者尚餘二十人。包圍圈已逐漸縮小，李師長向大家說道：「全師官兵都壯烈犧牲，就剩下我們二十個人，我們若是投降作了俘虜，全師官兵都蒙羞，我們不能因二十人的性命，沾辱了全師的名譽，我們今天死定了，大家不要怕，師長一定死在你們前面。」正說着突然一排槍彈射過來，李師長右肋中彈，倒在地下，一名共軍大步搶過來想俘虜李師長，剛到面前，李師長突然站起，大喝一聲「去」，一刺刀將共軍前胸穿到後胸，當時倒地。

經過這一排槍，官兵生存者尚有幾人，架起師長向北突圍，行了數步即被共軍圍住，共軍因驚於李師長神威，不敢過於接近，包圍住亂槍齊發，李師長腿部又被擊傷，血流過體，倒地不能起來。幾名士兵過去攙扶，李師長擺手道：「努力殺敵，不用管我，能多殺一個敵兵，就多報一層仇恨。」說過在地下翻了一個身，拔出腰間手槍照天靈蓋打了一槍。其他幾名官兵見師長自殺，更增加悲憤，一直打到最後，全部戰死。

當共軍搜索時，柳參謀長也受了傷，跌落路旁，共軍以爲他已死，未加理會，柳參謀長慢慢爬行到了村南面南薪山，此處是特務營陣地，官兵也傷亡殆盡，尚餘少數官兵固守陣地抵抗。柳參謀長到地方告訴生存官兵，師長已自戕殉國，本地區尚在作戰者也祇有這一部份，勢難持久，必須突圍。官兵在柳參謀長率領下向南突圍，雖然沿途遭到截擊，均非共軍主力，終於脫離戰場，抵達樂安。

擔任前衛的一五五旅，在共軍作戰計劃中，先攻中軍一五四旅，所以一五五旅作戰稍遲。一五五旅自二月二十七日分成兩個縱隊前進，其中三一二團取道坪口，蹈龍坪前進，旅部與三一零團，三一一團由蛟湖前進。當天十一時先頭部隊三一零團通過蛟湖，下午一時進抵橋頭，發現少數共軍，團長王岳當時下令第一營將共軍驅逐，佔領警戒陣地。這時旅部及三一一團也都陸續到達。祇有取道蹈龍坪的三一二團却沒有消息。同時也聽到蛟湖方面傳來緊密槍聲，滕旅長知道一五四旅已發生戰鬥，判斷共軍此次攻勢係攔腰截擊，先攻中軍後及前衛，當着部隊停止前進，等候命令，同時派出一班人護送傳令兵前往師部報告。又派出傳令兵去蹈龍坪方面與三一二團聯絡，但出去未久，均被共軍截回，滕旅長始知已陷入共軍包圍中。

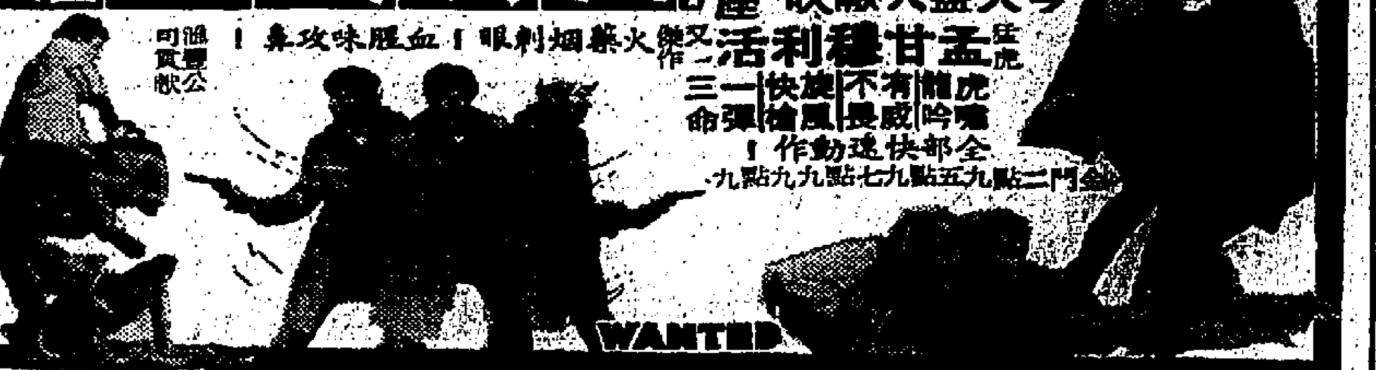
到了下午三點鐘，第三一一團警戒部隊報告，橋頭以東之安樹、羅山一帶，發現大股共軍，滕旅長當即下令三一零團在村東南道路一帶，三一一團在村之西北源頭一帶，分別構築工事，準備抵抗。（一〇七）

英京　今早場十點映　時裝奇情巨片　金鷗　江雪•賢湖主演　今五點半公餘場　風流賊美人　施娃歌仙娜七彩
英華　今早場十點半映　南北雙雄　陳寶珠•林家聲　今五點半公餘場　勇者無敵　法蘭仙納杜拉彩
濟公活佛　今正七仍變幻彩色神怪巨片　天場映

快樂　午夜場　今晚（二十二點正）旅收座價　四大天王　明晚（星期五）　龍馬精神　後晚（星期六）正場座價　金爪女飛賊

麗聲•皇后•皇都　明天大盛獻映　金像巨星：格力哥利柏　金像女星：伊華瑪莉聖　雙星主演

月黑驚魂　百份之一百緊張！刺激！　全部特藝七彩

新華•豪華•金門　今天盛大獻映　滿座　虎俠旋風槍　莊虎 孟甘穆利活　又一傑作　火藥烟硝刺眼！血腥味攻鼻！　虎嘯龍吟 有威長風 旋風快槍 一彈三命　全部快速動作！


真光　今天獻映　邵氏七彩最新武俠打鬥巨片　十二金錢鏢　井淼•羅烈主演　十點半早場　飛哥跌落坑渠　十二點半　血染戰場　下期　毒龍潭

鼻病引起百病　分類廣告　醫藥
麗斯•百樂門　今天續映　鐵金剛　最後今天　假軍通大將神廣
新世界　即日放映　嘉年華大賊　明天放映　邵氏古裝倫理巨片　白蛇傳
華樂　今早場十點半　血手套　明早場十點半　奪魂旗
永華　今天獻映　霹靂雙虎將　俠女一枝花　風流夜夜
東城　神箭金剛　Operation Kid Brother
迷你主觀音　雙姝戲浴　香艷無比
瘰癧　尿病　余華生　尿　聶高元　男性退化症　饒少樞　竹林氏　胃　張鶯蕭　張藝娛　胃　哮喘　咳　喘　風濕　黎德民
哮喘　周賢醫師　神經衰弱　湯漢中　雙眼皮　美容　徐娥生　氣

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區瑞記利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七二三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。
⑭元朗康莊市場福德街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

2	0	7
2	1	0
2	2	0
2	2	5
2	2	8
2	3	4

土瓜灣

高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室
電話：230589

新樓租售

新型唐樓・特價廉售

旺角花園街175—177號
尚餘下列數層：
一、八樓前座
九樓前座
兩層均連天台
商業用
樓一層
K電話837401

住宅工場

全座樓售

北河街四樓

草菇場售

廉價石屎

花園石屎

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號
地點適中
廉價平售
售價由15000.00元起
月租200.00元
均可接洽
售樓處：香港怡和大廈一四六室
電話：230589或九龍89
本大廈電話890104

香港花園區洋樓廉價租售

北角坑道五一大
七號高尚洋樓
旺中帶靜
售價由80000.00元起
月租800元
分期付款
接洽處：香港怡和大廈四六室
電話：230589、232705
有限公司

吉樓租售

售廉廠衫毛

旺舖出售

全層平賣

空廠房出售

三樓一層一萬二千方尺・即可遷入：八六六三七三

吉樓平售

旺地唐樓

唐樓旺舖

招租

（香港）

寫字樓租

廠房廉租

洋樓廉租

寫字樓招租

中環唐樓

廠房出租

旺舖廉租

中環舖位

單邊向南

工業樓宇

出讓

本店出頂

卅舖廉頂

公寓廉讓

士多出讓

瑞典固打

學校出讓

舖位出讓

診所新樓

粥麵飯讓

士多廉讓

寫字樓急讓

公寓出讓

廠房出讓

黑牌九座

靚汽水櫃

士多急讓

招生

速成商科語言學校

旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883376
商科：打字・部記・會計・信札・速記・珠算・CIF
語言：各級英語・會計・拼音・文法・日文・國語

長沙灣夜商科書院

小學 一至六年，幼稚園高班低
收寄宿生，風氣好，管教嚴，收費廉。
商科：出入口文員班C，I，F
中英文簿記會計班，英語會話
英文打字及珠算，四月一日開課
九龍長沙灣元洲街385—389電話861158

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440
立案 招生
英文拼音・日文・德文・信札 TOEFL
英婦會話・法文・國語・簿記 電腦專科班
西班牙文・打字・珠算・文法 出入口文員班 廣告畫裝飾班
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

小提琴

學

K867694

教車順

太極拳

國際英文商科書院

英專 商管 國際貿易 會計 簿記 特別課程 班（包括 英文會話 信札 電腦）
自建校舍（學費廉宜）電話：K665286
報名：尖沙咀柯士甸道本校（倫敦戲院右面）

函授出入口

彫塑美術 繪畫

插花藝術

學車衣

新力學

K792488

英人教授

數專

小學寄宿

60元寄宿 女工

英婦

電 309702

攝影全科

謝深教授 鑑相鑑碟

培恩寄宿

寶光英專

電腦打孔驗孔訓練班

安德烈博士主理・香港商科語言書院・招早・午・晚新生
I・B・M・029/PI
一月速成・電腦專家教授・實習最多
旺角彌敦道607新興大厦三樓・電858440（大人對面）

英婦

招初、中、高班
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

徵求

徵求鋼琴

帳稅

會計服務

報稅理賬

待聘

英人聲帶

五元教舞

學

電826364

免費函授英文日語

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科
無綫電及電視工程全科招日夜新班

秘傳童子功

英人小姐

學

電871637

徵女伴侶

誠徵良伴

徵新舊產品

誠徵伴侶

徵滬籍女伴

有錢借

誠徵女友

基督徒

誠徵伴侶

徵求米舖

誠徵伴侶

聘請

美國加拿大英國

管理會計

五金學徒

招請巴士售票員

男女膠鞋手工熟練生 高薪全年工作

聘請職員

石油氣爐推銷員

管理職位

美國加拿大英國

請女登記員

招造樓本

聘請會計

津貼學校

請職工

聘業務員

聘售樓員

聘英文

招請學徒

書局後生

雜書主任

茲擬聘請

請梳化技工數名

聘請幼師

請練習生

增聘職員

聘請職員

聘英文

半天工作聘

女收款員

女訪問員

聘營業員

即聘教員

月薪三百

寫字樓後生

工業習工

美國高薪聘請

免登記費

聘請

急聘

工廠練習生

中華巴士請司機

唱片公司

招請打臘

啓事

請男女工

診所登記

鳴謝啓事

鳴謝僑港南海同鄉會

催收租

美洲新會慈溪同鄉總會啓事

領長壽金

領長壽金

承頂聲明

羅氏宗親會

海晏同鄉會通告

尋訪

遺失

商業

影印

百葉窗簾

昌記設計

樓房裝修

內線電話

漏水

姓名專家

打字機特價

ROYAL BROTHER ADLER
並有修理・抹油・交換
飛鵬打字機公司K696596

油漆灰水

大衆油印社

修理電視

萬能鑰匙

永益承造

手相命運

油印八折

冷凝水晶膠

特快代辦

中華民國護照・泰國・星馬・越南旅行・探親・久居保證特快辦妥

掌紋

打字機

影印 工商

專搬鋼琴

高價收買

油印

1+金錠鎖

石膏模型

泰源冷氣

桶吊金

南昌旅運公司

Nam Xuong Travel & Transportation Co.

專改西裝

歐亞非公司旅運部

旺角創興銀行十四樓17室 電梯13字
泰台星馬日（代購機票同佣等）
電話：K八四四七九零

新龍公司專門搬屋

大信搬屋公司

港441783・九881714
搬屋大小欵迎 三十元

興發搬屋

力生搬屋公司

中聯搬運公司

717922・710725・672608・667301
專門搬屋

東發搬屋

搬運

出售摺椅

星加坡泰國日本

百葉窗簾

買賣修理打字機計數機收銀機

龍達雲

飛髮

安全搬屋

立勝搬屋公司

萬勝搬屋

650029

立興搬屋 20元